



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES
MUSIC LIBRARY

M1503
.G396
L3

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL



00011135381

LIBRARY USE ONLY
PERMANENT RESERVE

Musee

M1503

346

43

LES
LAVANDIÈRES
DE
SANTAREM,

Opéra comique en trois actes,

Paroles de MM.

Dennerly et Grange,

Musique de

F. A. GEVAERT.

PARTITION PIANO ET CHANT, :

arrangé

PAR L. CROHARÉ.

PRIX 15^f. NET

AV

PARIS, Alex GRUS aîné, éditeur
pour la France et l'Étranger, 31, Boulevard Bonne-Nouvelle.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637
TEL: 773-936-3000
WWW.CHICAGO.EDU

PERSONNAGES ET DISTRIBUTION.

JEAN V, Roi de Portugal	MM. MARCHOT	} Baryton ou Basse chantante.
	CABEL	
LE DUC D'AGUILAR	GRIGNON	1 ^{er} Basse d'opéra comique.
LE BARON DE CASILHAS ..	LEGRAND	2 ^e Ténor.
MANOËL	D'LAURENS	1 ^{er} Ténor.
PABLO	PRILLEUX	Baryton comique ou trial.
DON LUIZ	MM ^{es} GIRARD	1 ^{er} Dugazon.
MARGARIDA	D. LAUTERS	1 ^{re} Chanteuse.
TÉRÉSA	BOURGEOIS	2 ^e Chanteuse.

(en Portugal, 1735)

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.		Pages:
	OUVERTURE	1
N ^o 1	INTRODUCTION. A Chœur de Soldats. Pour nous guider vers la frontière.....	11
	B Cavatine (<i>Manoël</i>) Dieu de la guerre.....	15
	C Chœur de Femmes. Joyeuse Lavandière	23
	D Fandango à 2 voix (<i>Margarida et Térésa</i>) Jadis la fermière Paquette....	30
2	CHANT DU RÉGIMENT (<i>Don Luiz, Marg. Térésa et Chœur</i>) Qui porte d'une main plus fière ...	54
2 ^{bis}	MUSIQUE DE SCÈNE	70
3	ROMANCE (<i>Margarida</i>) J'ai des amis, j'ai des compagnes	71
4	TRIO (<i>Térésa, Pablo, Le Duc</i>) Ecoutez-moi de la prudence	76
4 ^{bis}	MUSIQUE DE SCÈNE	95
4 ^{ter}	MUSIQUE DE SCÈNE	id.
5	DUO (<i>Margarida, Manoël</i>) Ah! d'espoir et d'ivresse	96
6	FINAL (<i>D. Luiz, Manoël, Chœur</i>) Ecoute voici le régiment	110
ACTE II.		
7	{ A CHOEUR DE FEMMES. Sous cette charmille	120
	{ B AIR (<i>Margarida</i>) Où suis-je?	129
8	{ A CHOEUR DE CHASSEURS. Le cor sonne notre victoire	141
	{ B BALLET { N ^o 1. La Valencienne	149
	{ N ^o 2. La Galicienne	156
	{ N ^o 3. L'Aragonaise en chœur	163
8 ^{bis}	CHACONNE Sortie des Seigneurs	168
9	TRIO (<i>Margarida, le Roi, le Baron</i>) Approchez mon enfant.....	169
9 ^{bis}	MUSIQUE DE SCÈNE	193
10	COUPLETS (<i>Pablo</i>) Ah quel sort digne d'envie	194
11	QUATUOR (<i>D. Luiz, Manoël, le Baron le Duc</i>) Vous ne sortirez pas	200
11 ^{bis}	MUSIQUE DE SCÈNE	224
12	FINAL (<i>Margarida, D. Luiz, Manoël, le Roi, le Duc, Chœur</i>) C'est elle!.....	225
ACTE III.		
13	ENTR'ACTE	256
14	DUO (<i>D. Luiz Térésa</i>) Eh bien! qu'en dit sa Seigneurie?.....	257
15	ROMANCE (<i>Margarida</i>) Quand j'ignorais que d'être votre fille	275
16	QUATUOR (<i>Margarida, Manoël, le Baron, le Duc</i>) La dernière, ah! qu'ai-je entendu?	280
16 ^{bis}	MUSIQUE DE SCÈNE	295
17	FINAL { A Duo (<i>Margarida, Manoël</i>) Je sais tout	296
	{ B Chœur final. Enfant de la victoire	309

Digitized by the Internet Archive
in 2013

LES LAVANDIERES DE SANTAREM

Opéra comique en 3 Actes

Musique de F. A. GEVAERT.

OUVERTURE.

Andante sostenuto. $\text{♩} = 104.$ con espressione.

PIANO.

pp

p

pp

pp

cresc.

pp

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chordal textures and rhythmic patterns. A *cresc.* marking is present above the staff, and a *pp* marking is located in the right-hand part.

Second system of musical notation, continuing the dense chordal and rhythmic texture from the first system. A dashed line with the number '8' above it indicates a measure repeat or continuation.

Third system of musical notation, showing a transition in texture. The right-hand part features more melodic lines with some rests, while the left-hand part continues with rhythmic accompaniment. A *pp* marking is present. Measure numbers '7', '12', and '12' are indicated below the staff.

Fourth system of musical notation, starting with a *cresc.* marking. The tempo and mood are indicated as *Mouv^t de marche.* with a tempo marking of 120. The dynamic markings *ff* and *pp* are used throughout the system.

Fifth system of musical notation, featuring a *pp* marking at the beginning. The music continues with rhythmic accompaniment and melodic fragments in both hands.

Sixth system of musical notation, showing further development of the rhythmic and melodic themes. The texture remains dense and rhythmic.

Seventh system of musical notation, concluding the page with rhythmic accompaniment and melodic lines. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the right-hand part.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass clef. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *pp*.

Second system of musical notation, starting with a measure number '8' above the staff. It continues with treble and bass clefs and various musical notations.

Third system of musical notation, including a dynamic marking *pp* in the middle of the system.

Fourth system of musical notation, starting with the tempo instruction *All° non troppo vivace. ♩ = 72.* and dynamic markings *ff* and *fp*.

Fifth system of musical notation, featuring dynamic markings *fp* and *ff*.

Sixth system of musical notation, including triplet markings '3' above the notes.

Seventh system of musical notation, ending with a dynamic marking *ff*.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a complex, rapid passage with triplets and slurs. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of chords. The dynamic marking *pp* is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate melodic lines, while the left hand maintains a consistent harmonic support.

Third system of musical notation. The right hand's melodic development is further advanced, with triplets and slurs. The left hand accompaniment remains consistent.

Fourth system of musical notation. The right hand features a prominent melodic line with a slur and a dynamic marking of *ff*. The left hand accompaniment continues.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *ff*. The left hand accompaniment continues.

Sixth system of musical notation, starting with a measure number '8' above the staff. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *ff*. The left hand accompaniment continues.

8

First system of musical notation, measures 8-11. The treble staff contains chords and melodic fragments, while the bass staff provides harmonic support with chords and a moving bass line.

8

Second system of musical notation, measures 12-15. The treble staff features chords and a melodic line. The instruction "dim." is written above the treble staff in measure 14.

Third system of musical notation, measures 16-21. The treble staff has a melodic line with accents. The instruction "rall e smorz." is written across the system.

Fourth system of musical notation, measures 22-27. The treble staff has a melodic line with accents. Dynamic markings "sf" and "pp" are present in the first and second measures respectively.

Fifth system of musical notation, measures 28-33. The treble staff features triplets and a melodic line. Dynamic markings "mf", "sf", and "pp" are present in measures 28, 30, and 31 respectively.

Sixth system of musical notation, measures 34-39. The treble staff features triplets and a melodic line. Dynamic markings "mf" and "sf" are present in measures 36 and 38 respectively.

Musical score for measures 5-8. The score is written for two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps (F# and C#). The music features a complex rhythmic pattern with many triplets and slurs. Dynamic markings include *cres.* (crescendo) at the end of measure 5, *poco* (poco) in measure 6, and *al* (allegro) in measure 7. A *ff* (fortissimo) marking is present in measure 7. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 8.

Mouv! de marche. ♩ = 126

Musical score for measures 9-12. The score is written for two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps (F# and C#). The music is in common time (C) and features a march-like character. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) at the beginning of measure 9 and *cresc.* (crescendo) in measure 10. A *ff* (fortissimo) marking is present in measure 11. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 12.

dim. pp

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex, rapid sixteenth-note pattern. The bass staff has a few notes, including a triplet of eighth notes. Dynamic markings 'dim.' and 'pp' are present.

Second system of musical notation, continuing the treble and bass staves. The treble staff maintains the rapid sixteenth-note pattern. The bass staff continues with its melodic line.

Third system of musical notation, continuing the treble and bass staves. The treble staff maintains the rapid sixteenth-note pattern. The bass staff continues with its melodic line.

cresc.

Fourth system of musical notation, continuing the treble and bass staves. The treble staff maintains the rapid sixteenth-note pattern. The bass staff continues with its melodic line. Dynamic marking 'cresc.' is present.

3 f

Fifth system of musical notation, continuing the treble and bass staves. The treble staff maintains the rapid sixteenth-note pattern. The bass staff includes a triplet of eighth notes. Dynamic markings '3' and 'f' are present.

pp cresc.

Sixth system of musical notation, continuing the treble and bass staves. The treble staff maintains the rapid sixteenth-note pattern. The bass staff continues with its melodic line. Dynamic markings 'pp' and 'cresc.' are present.

8 *Pressez* 9

cresc. sempre. *ff*

This system contains the first two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and rests. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure. The word 'Pressez' is written above the second measure. The instruction 'cresc. sempre.' is written between the staves in the third measure, and 'ff' is written below the second staff in the fourth measure.

8

This system contains the third and fourth staves of music. It continues the complex texture from the previous system. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

This system contains the fifth and sixth staves of music. The texture remains dense with many beamed notes. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

This system contains the seventh and eighth staves of music. The music continues with a similar complex texture. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

This system contains the ninth and tenth staves of music. The texture is very dense, particularly in the upper register. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

This system contains the eleventh and twelfth staves of music. The music concludes with a final chord. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

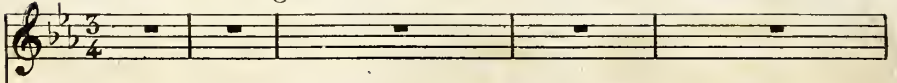
N^o 1.

INTRODUCTION.

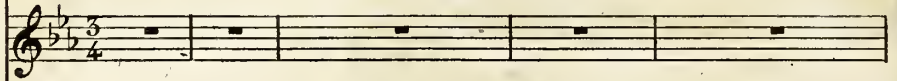
(A) CHOEUR DE SOLDATS.

Mouvt de Séguidille, ($\text{♩} = 120$)

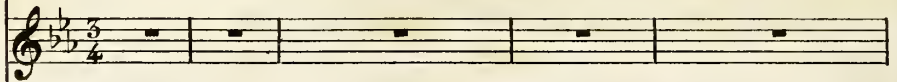
MARGARIDA.



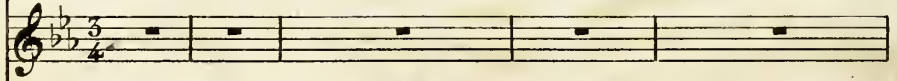
TERESA.



MANOËL.



PABLO.

CHOEUR
de Femmes.CHOEUR
de Soldats.

PIANO.

ff

Ténors. *ff*

Basses. *ff*

CHOEUR d'hommes.

Pour nous gui-der vers la fron-tière, Bien-tôt vont

Pour nous gui-der vers la fron-tière, Bien-tôt vont

sempre. *ff*

t. bat - tre, bien-tôt vont bat - tre les tambours:

b. bat - tre, bien-tôt vont bat - tre les tambours:

ff

ff

t. Amis, gai-ment vi-dons un ver - re A la vic -

b. Amis, gai-ment vi-dons un ver - re A la vic -

t. - toi - re, à la vic - toi - re, à nos a-mours!

b. - toi - re, à la vic - toi - re, à nos a-mours!

pp

t. Amis, gai-ment vi-dons un verre A la vic-toire, a nos a -

pp

b. Amis, gai-ment vi-dons un verre A la vic-toire, a nos a -

pp

cresc.

t. - mours! A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, vi - dons, vidons un

cresc.

b. - mours! A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, vi - dons, vidons un

t. *mf* ver - re! Pour nous guider vers *ff*

b. ver - re! Pour nous guider vers *ff*

t. la frontiè - re, Bientôt vont bat - tre, bientôt vont bat - tre les tam -

b. la frontiè - re, Bientôt vont bat - tre, bientôt vont bat - tre les tam -

pp

t. - bours A_mis, gai-ment vi-dons un verre A la vic-toire, à nos a-

b. - bours A_mis, gai-ment vi-dons un verre A la vic-toire, à nos a-

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

t. - mours! A_mis, gai-ment vi-dons un verre A la vic-

b. - mours! A_mis, gai-ment vi-dons un verre A la vic-

pp *cresc.*

t. - toire, à la victoire, à nos a - mours!

b. - toire, à la victoire, à nos a - mours!

ff *f* *ff*

MAN. *rall.*

Oui, bu_vons, mes a_mis, à la gloire, aux a_mours! Oui, bu_

rall.

f suivez

a piacere

_vons, mes a_mis, à la gloire, aux a_mours! à la gloire aux a_

f

pp

f

(B) CAVATINE.

Moderato. (♩=96)

_mours! Dieu de la guerre, En toi j'es_pè_re Et mets ma

f pp

foi! *3 3 3* Près de ma bel_le, Plus digne d'el_le, Ramène

p

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "moi! Douce es - pé - ran - - - ce! De ma va -". The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *f*.

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "- leur La ré - com - pen - se C'est le bon -". The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *f*.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "- heur! ah! ——— Douce espé - ran - ce! De ma valeur La récompen -". The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *f*, and the instruction *dolce.*

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "- se C'est le bonheur Douce espé - ran - ce la récompen - se, ah ———". The piano accompaniment includes dynamic markings *cresc.* and *mf*, and the instruction *rall.* and *mf suivez.*

a piacere

Man. *c'est le bonheur, c'est le bon-heur!*

Tempo.

p *f*

Un peu plus lent.

1au. *En m'éloignant de ce vil - la - ge,*

pp Un peu plus lent.

Où vit celle que je ché - ris,

Pour me donner plus de cou - ra - ge, -

1au. *pp*

Songeons au bien qui m'est pro - mis.

A sa tendres-se je puis croi -

1au. *f* *pp*

M. au.

- re, Sur son a - mour je dois comp - ter, Et, si je cherche un peu de gloi -

M. au.

- re, C'est a - fin de la mé - ri - ter, C'est a - fin de la mé - ri -

M. au.

- ter! Ah! a piacere.

ff pressez.

M. au.

Tempo 1^o

Dieu de la guer - re, En toi j'es - pè - re Et mets ma

f pp

Man. *foi!* Près de ma belle, Plus digne d'elle, Ramène -

p

Man. *moi!* Douce es_pé - ran - ce! De ma va -

pp *f*

Man. - leur La ré - com - pen - se C'est le bon -

pp

Man. - heur! ah! ——— Douce es_pé - ran - ce! De ma valeur La récompen -

pp

M. 10.

- se C'est le bonheur! Douce espé_ran - ce La récom_pen - -

M. 11.

- se ah C'est le bonheur, c'est le bonheur!

rall. a piacere.

mf suivez. Tempo

Plus vite.
PABLO.

Quoi! la nou - velle est donc cer_tai - ne?.. Vous nous quit -

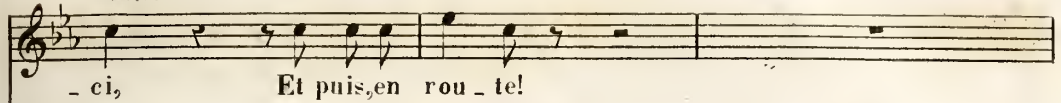
ff pp sf p

MAN.

- tez? Dès aujour_d'hui: Le Co_lo_nel doit nous rejoindre i -

pp sf

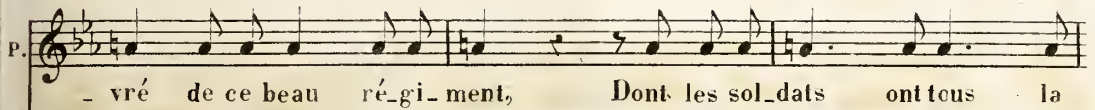
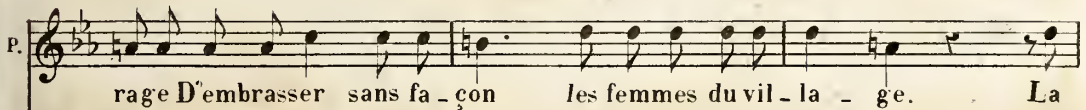
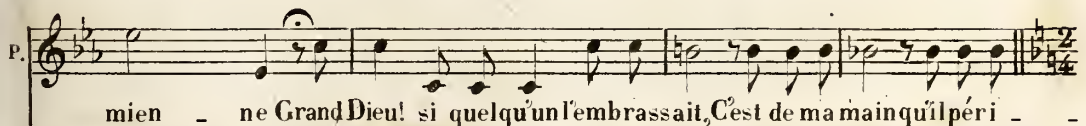
MAN.



PAB.

(à part)

Quelle au - bai - ne!, Me voi - là dé - li -

All.^{to} grazioso. (♩=126)

MAN. (avec joie)

- rait. J'entends nos jeunes la-van-diè -

pp

PAB.
- res. Dé - ja de re - tour du la - voir! Où se trou-vent des mi-li -

cresc.

- tai-res. On est tou - jours sûr de les voir!

mf

dim. *ff*

2.^{de} Dessus. *p*

Joy - eu - se la - van - diè - re, En chan - tant

Un poco meno ($\text{♩} = 104$)

pp *sf*

Detailed description: This system contains the first vocal line (1.^{re} Dessus) and the beginning of the piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line with chords in the right hand. Dynamics include *pp* and *sf*. A tempo marking of $\text{♩} = 104$ is present.

p

Joy - eu - se la - van - diè - re, En chan - tant ton re - frain,

ton re - frain, *p*

Au -

sf *pp* *sf*

Detailed description: This system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are more active, with the first voice part singing 'ton re - frain,' and the second voice part entering with 'Au -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *p*, *sf*, and *pp*.

p

Au bord de la ri -

- bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin!

sf *pp*

Detailed description: This system concludes the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines finish with 'Au bord de la ri -' and '- bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin!'. The piano accompaniment ends with a final chord. Dynamics include *p*, *sf*, and *pp*.

1^{er} d. *f*
 - viè - re Ac - cours dès le ma - tin! Pan! pan! pan!

2^d d. *f*
 Pan! pan! pan!

1^{er} d. *dim.* *pp* >
 pan! pan! Dans l'on - de qui trem - ble, Mi - re tes yeux

2^d d. *dim.* >
 pan! Dans l'on - de qui trem - ble, Mi - re tes yeux

8.

1^{er} d. *f* *dim.* *pp* >
 noirs! pan pan pan pan pan Que

2^d d. *f* *dim.* *pp* >
 noirs! pan pan pan pan pan Que

8.

cresc.

tout aille en sem - ble caquets et bat - toirs pan pan

cresc.

tout aille en sem - ble caquets et bat - toirs pan pan

8

pp *mf* *cresc.*

sf *sf* *sf*

pan pan pan pan pan

sf *sf* *sf*

pan pan pan pan pan

pp

Joy - eu se lavan - diè - re, En chan - tant ton re - frain, Au

pp

Joy - eu se lavan - diè - re, En chan - tant ton re - frain, Au

sf *sf*

1^{er} d
bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin! Joy - eu - se la - van -

2^d d
bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin! Joy - eu - se la - van -

pp *mf* *fz* *p*

1^{er} d
- diè - re, En chan - tant ton refrain, Au bord de la ri - viè - re Ac -

2^d d
- diè - re, En chan - tant ton refrain, Au bord de la ri - viè - re Ac -

1^{er} d
- cours dès le ma - tin! *p* pan pan pan pan! Jo - yeu - se

2^d d
- cours dès le ma - tin! *p* pan pan pan pan! Jo - yeu - se

mf *p*

1^{er} d. *cresc.* *ff*
la_vandière, pan pan pan pan! Ac_cours — dès le ma.

2^d d. *cresc.* *ff*
la_vandière, pan pan pan pan! Ac_cours — dès le ma.

cresc. *f* *ff*

1^{er} d. - tin!

2^d d. - tin! **PABLO.** Tu re -

Pressez. *dim.* *pp*

TÉRÉSA.
- viens bien_tôt de lou_vra - ge? Le ré - gi - ment

pp

T. quit - te ces lieux; A_vant qu'il se mette en voy -

T. *a* *g*₂ A - vec les fil - les du vil - la - ge, Je

T. viens, lui fai - re mes a - dieux.

1^{er} DESSUS. Le ré - gi - ment quit - te ces lieux, Il

2^d DESSUS. Le ré - gi - ment quit - te ces lieux, Il

PABLO. (à part.) Oui dà! sur

1^{er} d. faut lui fai - re nos a - dieux.

2^d d. faut lui fai - re nos a - dieux.

elle ay - ons les yeux!
 ténors. *ff*
 Sa - lut Mar - ga - ri - da, la
 CHOEUR de Soldats.
 basses. *ff*
 Sa - lut Mar - ga - ri - da, la

sf *cresc.*

t. bel.le la van - diè - - - re! Sa - lut à Té - ré - sa, la
 b. bel.le la van - diè - - - re! Sa - lut à Té - ré - sa, la

f *p* *cresc.*

t. gen.til.le fer - miè - - - re!
 b. gen.til.le fer - miè - - - re!

s *dim.*

MANOËL

Et pour vi - der gai - ment nos yer - res, Mar - ga - ri - da

MARGARIDA.

(à Térésa)

u - ne chan - son !.. Vo - lon - tiers ! A nous deux !

(D)

TÉRÉSA. Mouvt de Fandango. (♩.=69)

A nous deux

DESSUS. *ff* *mf.*
La la la la la la

TÉNORS. *ff* *pp*
La la la la la la la la la

BASSES. *ff* *pp*
La la la la la la la la la

Mouvt de Fandango. (♩.=69)

MARGARIDA.

Musical staff for Margarida, showing notes and a fermata.

TÉRESA.

Musical staff for Teresa, showing notes and a fermata.

Musical staff with vocal line and lyrics: la la la la la la la la la la la

Musical staff with vocal line and lyrics: la la la la la la la la la la la

Musical staff with vocal line and lyrics: la la la la la la la la la la la

Piano accompaniment staff with chords and dynamics: *cresc.*

Musical staff with notes and a fermata.

Musical staff with notes and a fermata.

Musical staff with vocal line and lyrics: la la la la la la la la la la la

Musical staff with vocal line and lyrics: la la la la la la la la la la la

Musical staff with vocal line and lyrics: la la la la la la la la la la la

Piano accompaniment staff with chords and dynamics: *cresc.*

M^g
 T.
 d. *ff* *suivez.*
 la ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
 t. *ff* *suivez.*
 la ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
 b. *ff* *suivez.*
 ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
ff *p* *pp*

MARGARIDA. 1^{er} COUPLET.

Ja - dis la fer - miè - re Pa - quet - te
 A.vait, dit - on, trois a.moureux. Pour -
 A.vait, dit - on, trois amoureux.

Marg. *5*
 tant la belle é - tait co - quet - te Et se moquait de
 Et se moquait de

Marg. *TERESA.* *MARG.*
 leurs aveux, Et se moquait de leurs aveux. Malgré chansons et
 La — la
 La — la
 La — la
 La — la

Marg. *TER.*
 sé - ré - na - des, Galants billets, ten - dres au -
 La — la
 La — la
 La — la

MARG.

T. *-ba-des, Et les soupirs et les œil - la-des,*

d. *f* La — la *f* La —

t. *f* La — la *f* La —

b. *f* La — la *f* La —

ff *pp*

Mg. *El-le ri-ait — Et*

TER. *Fermant la porte aux am-bas - sades, El - le ri -*

d. — la

t. — la

b. — la

ff *p*

Mg. leur chan_tait, El_le ri_ait — Et leur chan_tait, Elle ri_ait

T. _ait Et leur chan_tait,

d. *pp*
Ploum

t. *pp*
Ploum

b. *pp*
Ploum

Mg. _ait Et leur chan_tait: —

T. El_le ri_ait Et leur chan_tait: —

d. ploum ploum ploum ploum ploum ploum

t. ploum ploum ploum ploum ploum ploum

b. ploum ploum ploum ploum ploum ploum

pp

Mg. — Ah! ah! ah! ah! Je n'ai que vingt ans, Est-ce là le

T. — Ah! ah! ah! ah! Je n'ai que vingt ans, Est-ce là le

Mg. temps D'entrer en mé - na - ge? Ah! ah! ah! ah! —

T. temps D'entrer en mé - na - ge? Ah! ah! ah! ah! —

Mg. — Gardez votre hom mage, Messieurs, des ma ris Ma foi, je me ris! Des maris,

T. — Gardez votre hom mage, Messieurs, des ma ris Ma foi, je me ris! Des maris,

d. *pp* Ploum ploum

t. *pp* Ploum ploum

b. *pp* Ploum ploum

Des maris Je me ris ————— Messieurs, des ma ris

Des maris Je me ris, Je me ris Messieurs, des ma

cresc. *f*

ploum ploum ploum ploum ploum ploum

cresc. *f*

ploum ploum ploum ploum ploum ploum

cresc. *f*

ploum ploum ploum ploum ploum ploum

cresc. *pp* *sf* *sf*

Ma foi, je me ris, Des maris, Des maris Je me ris,

ris Ma foi, je me ris, Des maris, Des maris Je me ris, Je me

pp *cresc.*

Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum

pp *cresc.*

Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum

pp *cresc.*

Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum

pp *cresc.*

pp *pp*
 la la la — la la — la la — la la — la la — la la

pp *pp*
 la la la la la la la la la la la la la

pp *pp*
 la la la la la la la la la la la la la

pp *pp*
 la la la la la la la la la la la la la

pp *pp*
 Ah!

pp *pp*
 Ah!

cresc. *cresc.*
 la la la la — la la — la la — la la — la la

cresc. *cresc.*
 la la la la la la la la la la la la la

cresc. *cresc.*
 la la la la la la la la la la la la la

cresc. *cresc.*
 la la la la la la la la la la la la la

M^g. 

T. 

d.  la la la la la Ploum ploum ploum ploum

t.  la la la la la Ploum ploum ploum ploum

b.  la la la la la Ploum ploum ploum ploum



MARG.  ^{2^d} COUPLET. En fin, n'osant plus rien pré-

d.  dim. suivez. ploum ploum ploum ploum ploum ploum

t.  dim. suivez. ploum ploum ploum ploum ploum ploum

b.  dim. suivez. ploum ploum ploum ploum ploum ploum



3

S. *ten - dre, Un jour part un des amoureux;*

T. *Un jour part un des*

S. *Pa - quet - te dit: je puis at - ten - dre,*

T. *amoureux;*

S. *Car sur trois il m'en reste deux.*

T. *Car sur trois il m'en reste deux.*

f *La — la*

f *La — la*

f *La — la*

ff

mg. *Le second fit un hé - ri - - ta - ge*

T. *Et s'unit de peur*

d. *La — la*

t. *La — la*

b. *La — la*

pp *ff* *p*

mg. *La belle alors bien moins sau - -*

T. *de par - - ta - ge*

d. *La — la*

t. *La — la*

b. *La — la*

ff *pp*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 42, featuring a voice part and a piano accompaniment. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 7/8 time signature. The voice part consists of a soprano (mg.), tenor (T.), and bass (b.) line. The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs). The lyrics are in French. The first system shows the soprano line with the lyrics 'Le second fit un hé-ri-ta-ge' and the tenor line with 'Et s'unit de peur'. The piano accompaniment includes dynamic markings *pp*, *ff*, and *p*. The second system continues the vocal lines with 'La belle alors bien moins sau-' and 'de par-ta-ge'. The piano accompaniment also features dynamic markings *ff* and *pp*. The vocal lines include melisma-like phrases 'La — la' in the alto, tenor, and bass parts.

Mg. *-va - ge*

T. *Se ré - so - lut au ma - ri -*

d. *La — la*

t. *La — la*

b. *La — la*

f *ff* *p*

Mg. *A Pa - qui - ta — l'au - tre chan -*

T. *- a - ge... A Pa - qui - ta*

Mg. *- ta, A Pa - qui - ta — l'au - tre chan -*

T. *l'au - tre chan - ta,*

- ta, A Paqui - ta l'autre chan - ta:
 A Paqui - ta l'autre chan -
pp Ploum ploum ploum ploum ploum
pp Ploum ploum ploum ploum ploum
pp Ploum ploum ploum ploum ploum

Ah! ah! ah! ah! Vous avez trente
 - ta: Ah! ah! ah! ah! Vous avez trente
 ploum ploum ploum
 ploum ploum ploum
 ploum ploum ploum

ans, Est-ce là le temps D'entrer en mé - na - ge? Ah! ah! ah!

ans, Est-ce là le temps D'entrer en mé - na - ge? Ah! ah! ah!

pp

p
ah! — Schez à cet âge Que tous les ma - ris Sont évanou - is, Les maris

p
ah! — Schez à cet âge Que tous les ma - ris Sont évanou - is, Les maris

p
Ploum ploum

p
Ploum ploum

p
Ploum ploum

pp

Musical score for the first system, featuring vocal parts (Mg., T., d., t., b.) and piano accompaniment. The lyrics are: "les maris, les ma - ris Sont é - va - nou - is, les maris, les ma - ris, les ma - ris Sont é - va - nou -". The piano part includes dynamic markings such as *cresc.*, *f*, and *pp*.

Musical score for the second system, continuing the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "Sont é - va - nou - is, Les maris, les maris, les ma - ris - is Sont é - va - nou - is, Les maris, les maris, les ma - ris, les ma -". The piano part includes dynamic markings such as *p*, *cresc.*, and *pp*.

f *rall.* *pp*

— Sont é_vanou - is, Les maris, hé_las! hé_las!

f *rall.* *pp*

ris Sont é_vanou - is, Les maris, hé_las! hé_las!

f

ploum Ploum ploum ploum

f

ploum Ploum ploum ploum

f

ploum Ploum ploum ploum

pp *sf* *sf* *pp*

suivez.

ff Plus vite.

Sont é_vanou - is!

ff

Sont é_vanou - is!

ff

Ah! bra - vo La chan - son est joy -

ff

Ah! bra - vo La chan - son est joy -

ff

Ah! bra - vo La chan - son est joy -

ff Plus vite.

d. *eu - - se! bra - vo! la chan -*

t. *- eu - - se! bra - vo! la chan -*

b. *- eu - - se! bra - vo! la chan -*

MANOEL.

Eh bien!

d. *- son est joy - eu - se!*

t. *- son est joy - eu - se!*

b. *- son est joy - eu - se!*

Man. *en ga - lants Por - tu - gais, A - mis, bu - bons*

dim.

Mouv! de Séguidille. (♩ = 120)

aux deux chan - teu - - ses!

Ténors. *ff*

Basses. *ff*

Bu - vons à leurs attraits! bu - vons à leurs at -

Bu - vons à leurs attraits! bu - vons à leurs at -

ff

La la la la la la la la la la la la

- traits!

- traits!

ff

la

ff

Pour nous guider vers la fron - tiè - - re, Bientôt vont

ff

Pour nous guider vers la fron - tiè - - re, Bientôt vont

sempre *ff*

d. *ff*
La la la la la la la la la la la la

t.
bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours.

b.
bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours.

d.
la la la la la la

t. *ff*
Amis, gaiment vidons un ver - re A la vic -

b. *ff*
Amis, gaiment vidons un ver - re A la vic -

d.
La la la la la la la la la la la la

t.
- toi - re, à la vic - toi - re, à nos a - mours!

b.
- toi - re, à la vic - toi - re, à nos a - mours!

pp

d. la Al - lons gai - ment vi - dez un verre

t. *pp* Amis, gai - ment vidons un verre A la vic - toire, à nos a -

b. *pp* Amis, gai - ment vidons un verre A la vic - toire, à nos a -

pp

cresc.

d. A la vic - toire, à vos a - mours! Amis, gai - ment videz un

t. *cresc.* - mours, A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, gai - ment vidons un

b. - mours, A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, gai - ment vidons un

mf ver - - - re *ff* Pour vous guider vers la frontiè -

t. *mf* ver - - - re! *ff* Pour nous guider vers la frontiè -

b. *mf* ver - - - re! *ff* Pour nous guider vers la frontiè -

cresc. *ff*

N^o 2.

CHANT DU RÉGIMENT.

RÉP. Répétez avec moi le chant du régiment.

All^o marziale (♩=126)

MARGARIDA.

D. LUIZ.

TÉRÉSA.

MANOEL.

PABLO.

Dessus.

Ténors.

Basses.

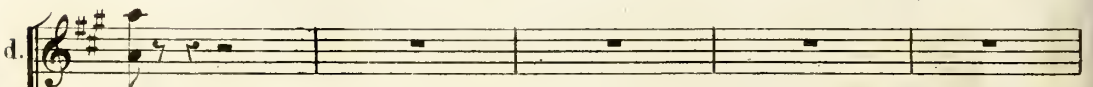
PIANO.

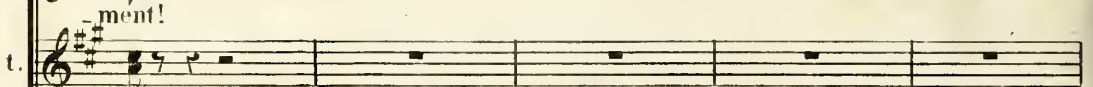
CHOEUR.

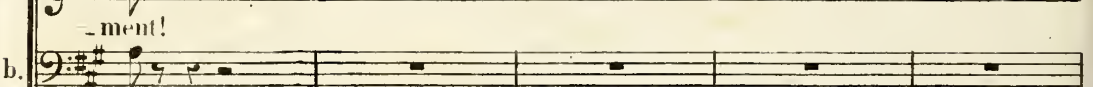
Oui, oui, le chant du régi-ment, le chant — du régi-

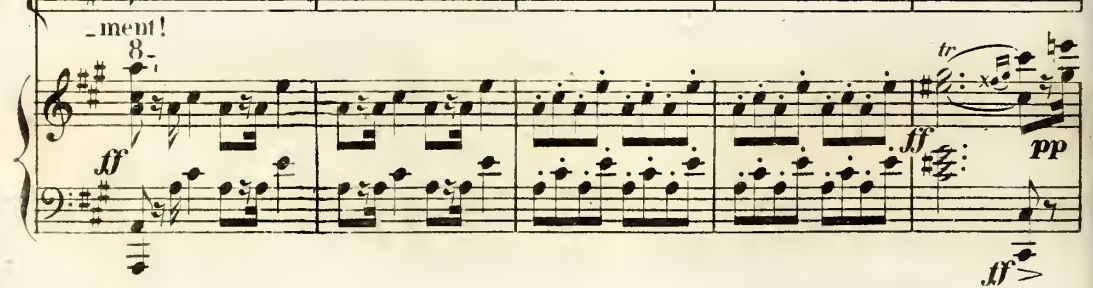
Oui, oui, le chant du régi-ment, le chant — du régi-

Oui, oui, le chant du régi-ment, le chant — du régi-

d. 

t. 

b. 



cresc.

D. LUIZ.

1^{er} COUPLET.

Qui por-te d'une main plus fiè -

f *ff* *pp* *ff* *pp*

-re La noble banniè-re Aux armes du Roi? Qui sait le mieux, vrai

ff

C'est toi! —

C'est toi! —

C'est toi! —

ff

ff *pp*

diable à qua - - tre, Ai-mer et com-bat-tre? San-tarem, c'est

DL. *tr*
 toi! _____ S'il faut prendre une ci-ta-del-le, Ou

d. *ff*
 C'est toi! _____

t. *ff*
 C'est toi! _____

b. *ff*
 C'est toi! _____

DL.
 vaincre le cœur d'u - ne bel - le, C'est à toi qu'on rie: en a -

DL.
 - vant, Et sou-dain tu pars en chan-tant, Et sou-dain tu pars en chan-

D. *tant.*
 d. *pp* *cresc.*
 t. *pp* *cresc.*
 b. *pp* *cresc.*
fp *cresc.*

En avant! en avant! en a_
 En avant! en avant! en a_
 En avant! en avant! en a-
 8-

D. *(avec entrain.)*
 En - fant de la vic - toi - re, Sous
 - vant!
 - vant!
 - vant!
 8-
ff trem. dim. *pp*

di
 les drapeaux du Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non,

dL
 San - tarem n'a pas dé - gal. Hon - neur — et fran -

dL
 - chi - se, En soldat, en amant, Gest no - tre de -

PABLO. *pp*
 En a_vant!

d.
 En a_vant!

MANOËL et Tenors. *pp*
 En a_vant!

b.
 En a_vant!

8

vi - se, Cest la de - vi - se duré - gi - ment! En avant!

p En a - vant! *ff* En -

p En a - vant! *ff* En -

p En a - vant! *ff* En -

p En a - vant! *ff* En -

8 *p* *ff*

fant - de la vic - toi - re, Sous les drapeaux du

fant de la vic - toi - re, Sous les drapeaux du

fant de la vic - toi - re, Sous les drapeaux du

fant de la vic - toi - re, Sous les drapeaux du

ff

P. Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non.
 d. Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non,
 t. Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non.
 b. Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non.

Mar. *ff* Hon - neur et fran - chi - se,
 D.L. *ff* Hon - neur et fran - chi - se,
 T. *ff* Hon - neur et fran - chi - se,
 P. *pp* San - tare m'na pas dé - gal. En a -
 d. *pp* San - tare m'na pas dé - gal. En a -
 t. *pp* San - tare m'na pas dé - gal. En a -
 b. *pp* San - tare m'na pas dé - gal. En a -

8.

pp

En soldat en amant C'est no-tre de-vi-se

En soldat en amant C'est no-tre de-vi-se

En soldat en amant C'est no-tre de-vi-se

-vant! en a-vant! C'est no-tre de-vi-

-vant! en a-vant! C'est no-tre de-vi-se

-vant! en a-vant! C'est no-tre de-vi-se

-vant! en a-vant! C'est no-tre de-vi-

C'est la de-vi-se duré-gi-ment En avant en avant en avant en a-

-se la de-vi-se duré-gi-ment En avant en a-vant en avant en a-

C'est la de-vi-se duré-gi-ment En avant en a-vant en avant en a-

C'est la de-vi-se duré-gi-ment En avant en a-vant en avant en a-

-se la de-vi-se duré-gi-ment En avant en a-vant en avant en a-

M.
T.

mf Du ré-gi-ment c'est la de- vi - se, Ena_vant!

mf - vant Du ré-gi-ment c'est la de- vi - se, *ff* Ena_vant!

mf - vant Du ré-gi-ment c'est la de- vi - se, *ff* Ena_vant!

mf - vant Du ré-gi-ment c'est la de- vi - se, *ff* Ena_vant!

mf - vant Du ré-gi-ment c'est la de- vi - se, *ff* Ena_vant!

cresc. *ff* 8.

ff *pp*

p *cres.* *f* *ff*

pp *ff* *pp*

ALUZ.

A qui les plus tendres œil - la - des, Les jours de pa-

_ra_des, Les jours de tour_noi? _____ A qui les folles a_ven_tu_

ff
 A toi! _____

ff
 A toi! _____

ff
 A toi! _____

_res, Les duels les ga_geu_res, San_tarem, a toi!... _____ Quand

ff
 à toi! _____

ff
 à toi! _____

ff
 à toi! _____

ff *tr* *pp*

D1. *tut* éloignes du village, Les fleurs pleuvent sur ton pas sage, L'on emporte au bout des mou-

-quets, Autant de cœurs que de bouquets, autant de cœurs que de bou-

-quets.

PABLO. *pp* *cresc.*
 En avant! en avant! en avant!

pp *cresc.*
 En avant! en avant! en avant!

pp *cresc.*
 En avant! en avant! en avant!

pp *cresc.*
 En avant! en avant! en avant!

8. *ff* *dim.*

(avec entrain.)

En - tant de la vic - toi - re, Sous les drapeaux du

pp

Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non, San - tare m'na

pas d'é - gal. Hon - neur et fran - chi - se, En soldat

pp
En a -

pp
En a - vant!

pp
En a - vant!

pp
En a -

8.

D.I. en a - vant, C'est no - tre de - vi - se, Cest la de -

p. - vant! En a - vant!

d. En a - vant!

t. En a - vant!

b. - vant! En a - vant!

D.I. - vi - se du ré - gi - ment, en avant!

p. En - fant de la vic - toi - re, Sous

d. En - fant de la vic - toi - re, Sous

t. En - fant de la vic - toi - re, Sous

b. En - fant de la vic - toi - re, Sous

les drapeaux du Por-tu-gal, Dans ses amourssa gloi-re, Non.

les drapeaux du Por-tu-gal, Dans ses amourssa gloi-re. Non,

les drapeaux du Por-tu-gal, Dans ses amourssa gloi-re, Non.

les drapeaux du Por-tu-gal, Dans ses amourssa gloi-re, Non.

Hon-neur et fran-chi-se,

Hon-neur et fran-chi-se,

Hon-neur et fran-chi-se,

San-tarem'a pas d'é-gal. En a-

San-tarem'a pas d'é-gal. En a-

San-tarem'a pas d'é-gal. En a-

San-tarem'a pas d'é-gal. En a-

8.

Mg. En soldat, en amant C'est no - tre de - vi - se

D.L. En soldat, en amant C'est no - tre de - vi - se

T. En soldat, en amant C'est no - tre de - vi - se

P. -vant en a_vant C'est no - tre de - vi

d. -vant en a_vant C'est no - tre de - vi - se

t. -vant en a_vant C'est no - tre de - vi - se

b. -vant en a_vant C'est no - tre de - vi

M. D.L. T. c'est la de - vi - se duré - gi - ment en a_vant en a_vant en a_vant en a_vant

P. - se la de - vi - se duré - gi - ment en a_vant en a_vant en a_vant en a_vant

d. c'est la de - vi - se duré - gi - ment en a_vant en a_vant en a_vant en a_vant

t. c'est la de - vi - se duré - gi - ment en a_vant en a_vant en a_vant en a_vant

b. - se la de - vi - se duré - gi - ment en a_vant en a_vant en a_vant en a_vant

M.
T.

mf Du ré_gi_ment c'est la de_v_i - se *ff* En a_vant!

P.

mf _vant Du ré_gi_ment c'est la de_v_i - se *ff* En a_vant!

mf _vant Du ré_gi_ment c'est la de_v_i - se *ff* En a_vant!

mf _vant Du ré_gi_ment c'est la de_v_i - se *ff* En a_vant!

mf _vant Du ré_gi_ment c'est la de_v_i - se *ff* En a_vant!

cresc. *cresc.* *ff* dans une heure nous partons

ff Vive le Colonel!

mf *p* *ff*

N^o 2 bis.

MUSIQUE DE SCÈNE.

REP: justement voici la fermière.

All^o vivace.

(♩=144)

(D. LUIZ. embrasse Térésa.)

PIANO.

ff (on parle.) qu'ils s'arrêtent à la ferme. *pp*

f *sf*

(Le DUC entre.)

Andante (♩=88)

pp

L. DUC Bonjour mon enfant! (il l'embrasse.)

ff

hein, qui est-ce qui embrasse ma femme!

Presto.

N^o 3.

ROMANCE.

RÉP: mais je ne suis l'enfant de personne.

And^{te} sostenuto. (♩=80)

MARGARIDA.

PIANO.

The piano introduction is written in 5/8 time with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It features a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The dynamics are marked *pp* (pianissimo), *sf* (sforzando), and *pp* again.

J'ai des a - mis, j'ai des com - pa - gnes Qué je ché -

- ris com - me des sœurs, Dont je par - ta - ge,

en nos cam - pa - gnes, Et les sou - cis et les la -

leurs; Je suis heu - reu - se, oui bien heu - reu -

se... Pour - tant hé - las! lorsqu'au ma - tin Je vois passer sur le che -

pressez.

pressez.

min l'en - fant d'une pauvre fi - leu - se que sa mère embrasse joy -

eu - se, Je me dis, je me dis, le cœur plein d'é - moi: Ah!

rall.

fp

fp rall.

fp dim.

fp

Jesuis heu - reu - se, oui bien heu - reu -

dim.

fp

fp

se... Mais l'humble fils de la fi - leu - se Est encor plus heureux que

pp

moi Oui, l'humble fils de la fi - leu -

a piacere.

cresc. *pp* suivez.

se Est encor plus heu - reux que moi.

Tempo 1°

suivez. *p* *sf*

Quand je dé - si - re pour la

pp

dan - se Et des ru - bans et des joy - aux,

sf *dim.*

On me don - ne de pré - fé - ren - ce Les plus bril -

- lants et les plus beaux. Je suis heu - reu - se, oui, bien heu -

- ren - se... Mais quand je vois couler les pleurs D'un père, au chevet de dou -

pressez.

f p

pressez.

- leurs d'I - nes. la pauvre moisson neu - se, Dont il presse la main fi - creuse, Je me

fp

rall.

dis, jeme dis, voy - ant tant deffroi ah

fp dim fp

Je suis heu_reu - se, oui, bien heu_reu - se... Mais

elle, hélas pauvre! gla_neu - se Est plus heureuse encor que moi

Mais elle, hélas! pauvre gla_neu - se Est plus heureuse en -

a piacere.

suivez. suivez.

cor que moi!

(ou parle)

dim. pp

(le Duc embrassant Marg)

ff

Presto.

N^o 4.

TRIO.

RÉP: Maintenant, à nous trois!..

Mod^{to} non troppo lento. (♩ = 100)

TERESA.

PABLO.

LE-DUC.

PIANO.

(mystérieusement)

Écou tez

le D

moi! de la pru - den - ce! Car il s'a - git d'un grand se -

cresc. *f* *p*

T. *pp*
D'un secret?... d'un se - cret?...

P. *pp*
D'un se - cret, d'un se - cret?...

le D *pp*
- cret. D'un se - cret d'une haute impor -

pp
Parlez! par-

pp
Parlez! par-

-tan-ce, Et que dans le pa - ys nul encor ne con - naît.

cresc.
-lez! Que est donc ce se - cret?

cresc.
-lez! Que est donc ce se - cret? LE DUC.
Dans quel-ques jours, demain peut ê - tre, Du

dim. *cresc.* *f p*

TER.
Un enfant roy-

ciel, admirable fa - veur! A l'In - fante un enfant va naî - tre...

pp

T. *- al!* quel bon - heur!

P. Un enfant roy - al! quel bon - heur!

M. On a cher - ché, pour être sa nour -

T. Parmi les dames de la

P. Parmi les dames de la

M. - ri - ce, Parmi les da - mes de la cour.

T. cour!..

P. cour!..

M. Mais pas u - ne, pour cet of - fi - ce, N'a con - ve - nu jusqu'à ce

T. *Eh! quoi, vraiment, pas de nourri-ce!*

P. *Eh! quoi, vrai-ment, pas de nour-ri-ce!*

D. *jour,*

dim. *sfz*

Pour cette charge nou-

Il faut, pour un tel em-ploi, Pour cette charge nou-velle.

pp

-velle, Une fem-me

PABLO. *Pour cette char-ge nou-velle, Une fem-me*

Une fem-me jeune et

T. jeune et bel - le... Sur

P. jeune et belle...
(à Térésa)

bel - le... Et ma foi, J'ai compté sur toi!

fp pressez. *f* *p*

All^o vivace. (♩=126)

T. moi! (se reprenant)

P. Sur moi! Non! sur ma fem - me!...
ad lib.

moi! Non! sur ma fem - me!...

All^o vivace.

cresc. *ff* *ff*

Ah! pour nous quel hon - neur! quel hon -

Ah! pour nous quel honneur!

pp

T.
 -neur! Quel bon-heur! Ah! j'en perdrai la têt - - te, No-tre

P.
 quel honneur! Quel bonheur Ah! j'en perdrai la têt - - te, Notre

T.
 fortune est fai - - te! Ah! pour nous quel hon-neur; Quel bon-

P.
 fortune est fai - - te! Ah! pour nous quel honneur;

T.
 -neur, quel bonheur! De vo-tre confi-an - - ce de vo-

P.
 Quel honneur, quel bonheur! De vo-tre confi-an - - ce de vo-

T. tre bienveil lan - ce, Ah! mer - ci, Mon - sei - gneur Ah! mer -

P. - tre bienveillan - ce, Ah! merci, Mon - seigneur!

T. - ci, ah! merci, Mon - seigneur!

P. ah! merci, Mon - seigneur!

Le DUC.

Ah! pour vous - quel honneur! Quel bon -

T. Quel bonheur! De vo - tre con - fi - an - ce, De

P. quel bonheur!

Le D. - heur - quel bonheur! Plus de crain - te se -

mf *dim.* *pp*

T. vo - tre bienveil - lan - ce, De vo - tre bienveil - lance, Ah! merci Monsei -

le D. - cre - te! Vo - tre for - tune est fai -

T. - gneur! PABLO. Ah! ah!

le D. *mf* De vo - tre con - fi - an - ce, De vo - tre bienveil - lan - ce, De -

- te! Quel hon - neur! quel le fa - veur!

T. *cresc.* ah! mer - ci, Mon - sei - gneur! *pp* De vo - tre bienveil -

P. *cresc.* vo - tre bienveil - lance, Ah! mer - ci, Mon - sei - gneur! *pp* De vo - tre bienveil -

le D. Quel *cresc.* hon - neur! quel - le fa - veur! Ah! pour vous quel hon -

cresc. *pp*

T. *lance, Ah! mer_cî, Mon_sei_gneur! De vo_tre bien_veil_lance, Ah! merci, Mon_sei_*

P. *lance, Ah! mer_cî, Mon_sei_gneur! De vo_tre bien_veil_lance, Ah! merci, Mon_sei_*

le D. *neur! Ah! pour vous quel bonheur, Ah! pour vous quel hon_neur, Ah! pour vous quel bon_*

cresc.

T. *ff* *gneur! Ah! mer_cî, merci Mon_sei_gneur!*

P. *ff* *gneur! Ah! mer_cî, merci Mon_sei_gneur!*

le D. *ff* *heur! quel bon_heur, ah! quel bon_heur!*

ff

PABLO.

Et pour moi donc, quel sort char_

Tempo 1^o

1. *mant!* Si du prin_ ce roy_ al mon petit est le frè_ re, Du roi,

p 1^o Tempo. *mf* *pp*

2. tout na_tu_rellement, Moi, du roi je de_ viens le compè_ re. Je

3. dîne avec le roi, je soupe avec le roi, Et de la cour je ne sors

4. Le DUC.
plus.. Qui?.. toi? Non pas! non pas! sans ar_ ti_ fi_ ce,

pp

5. PABLO.
Sur ce cha_ pitre entendons-nous, entendons-nous. Comment! que dites-

Le DUC.

P. vous? Car le ma - ri - de la nour - ri - ce, Une fois par

PABLO.

1^o D. mois seu - lement, Vient voir sa femme et son enfant. Une fois par mois seule -

Le DUC. PABLO.

P. - ment? Et devant té - moins. Quel suppli - - ce! Devant témoins!..

Le DUC. PABLO.

P. Ah! c'en est fait, Je renonce à ce beau projet! Y renoncer? Qui c'en est

Pressez.

P. fait, Lors - que l'on a fem - me jo - li - e, Ne la voir qu'une fois par

mois, De cha-grin et de ja-lou-si-e, Ah! j'en deviendrais fou, je

TÉRÉSA.

J'irai! Je parti rai!

(à Térésa)

crois. Tu n'iras pas! Tu n'iras pas! Tu resteras!

Le DUC.

Allons, tâ-chez de vous en-

pp *f* *pp* *f*

T. Mon-seigneur, nous sommes d'ac-cord! je pars!

P. Oui, nous sommes d'accord Et...

D.

- tendre.

pp *f* dim.

PABLO.

Ah! c'est trop fort! ah! c'est trop

Le DUC.

Bien! on viendra vous prendre Dans un instant!

pp

cresc.

Presto. (♩ = 176)

fort!..

ff
Presto.

ff

TÉRÉSA.

A moi grandeur, riches - se! Car, malgré nos dé - bats, - Mon cœur, je le con -

f

pp

T.

- fes - se, I - ci, n'hésite pas! Mon cœur - n'hési - te pas, Mon cœur - n'hési - te

T. pas! Non, non, non non, n'hésitons pas, non, non, non, non, n'hésitons pas!

PABLO.

Au

P. diable la ri-ches-se, La couret son fra-cas! Mon cœur, je le confes-se. À

p

P. ce prix n'en veut pas, Non non je n'en veux pas, Non non je n'en veux

P. pas! Non, non, non non, je n'en veux pas, Non, non, non, non, je n'en veux pas!

D.

mf

A

TÉRÉSA.

A moi grandeur, richesse!

Au diable la richesse!

vous bon - heur, ri - ches - se! Et mal - gré vos dé - bats,

A moi grandeur, ri - chesse!

Au

Lors - qu'à vous je m'a - dres - se, I - ci n'hé -

Je parti - rai! Je parti - rai! Je parti - ti - rai!

di - able la ri - chesse! Tu res - te - ras! Tu res - te - ras!

- si - tez pas!

pp *cresc.* *ff*

T. *f* oui — oui — A moi grandeur, ri - ches - se Car,

P. *f* oui — oui — Au dia - ble la ri - ches - se La

D. *f* oui — oui — A vous bonheur, ri - ches - se Et

T. malgré nos dé - bats — Mon cœur, je le con - fes - se, I - ci n'hési - te

P. cour et son fra - cas — Mon cœur, je le con - fes - se, À ce prix n'en veut

D. malgré vos dé - bats — Lors - qu'à vous je m'a - dres - se, I - ci n'hési - tez

T. pas, Mon cœur n'hési - te pas, Mon cœur n'hési - te pas! Non non non non, n'hésitons

P. pas! Non, non, non, non, je n'en veux pas! Non, non, non,

D. pas! Non, non, non, non, n'hé - si - tez pas! Non, non, non,

Pressez.

T. pas, Non non non non n'hésitons pas! Je par-ti - rai!

P. non, je n'en veux pas! Tu n'i - ras pas! Tu n'i - ras

le D. non, n'hé - si - tez pas!

Pressez.

T. Je par-ti - rai! Non, non, non, non

P. pas! Non, non, non, non, non

le D.

Non

ff *ff*

T. n'hé_sitons pas n'hési_tons pas! Je par-ti -

P. je n'enveux pas je ne veux pas! Tu n'i - ras pas!

le D. N'hési_tez pas n'hési_tez pas!

T. *rai!* Je par-ti - rai! Non, non, non,

P. Tu n'i - ras pas! Non, non, non, non,

D.

ff

T. non, n'hé-si-tons pas n'hé-si-tons pas! Non

P. non, je ne veux pas je ne veux pas!

D. Non, n'hé-si-tez pas n'hé-si-tez pas!

ff

T. non, I - ci n'hé-si-tons pas! Non, non,

P. Non, non, non, je ne veux pas! Non,

D. I - ci n'hé-si-tez pas!

T. mon cœur n'hésite pas! À moi gran_ deur, ri -

P. non non — je ne veux pas! Au dia - ble la ri -

1. D. I - ci n'hésitez pas! À vous bon - heur, ri -

T. ches - - - - - se!

P. - ches - - - - - se!

1. D. - ches - - - - - se!

qui est ce qui embrasse ma femme... il n'y a pas de danger. *ff*

pp

N^o 4^{bis}

MUSIQUE DE SCÈNE

RÉP: la résille des enfants du peuple...

Andante mou^t de la Romance.

PIANO. *pp*

(MARG) ce gentilhomme, que fait-il donc là? (MARG) Tiens! mon portrait! *ff* **Presto.**

N^o 4^{ter}

MUSIQUE DE SCÈNE

RÉP: je serai Duc de Casilhas!...

Andante.

Allegro.

PIANO. *pp* de mûrir à lui *fp*

sans vous revoir une dernière fois *ppp* dans vos yeux je suis content

que vous ambitionnez vous allez l'obtenir *mf* mais que dis-je

ppp ce grade!.. vous, sergent! donc! c'est lieutenant! *f* c'est capitaine!..

enchaînez N^o 5.

N° 5.

DUO

All^o. non troppo vivace. (♩ = 120)

MARGARIDA.

MANOEL.

PIANO.

MARGARIDA.

(avec feu)

pp Ah! d'es-poir, ah! d'es-poir et di-vres-se Je-

Mg. sens battre mon cœur, je sens battre mon cœur! Aujour-d'hui je deviens la maî-

Mg. -tres se D'as-surer son bonheur, d'as-surer son bonheur!

MANOEL.

Mais d'où

Mf Mais d'où

vient. Mais d'où vient cette i - vres - se, Cet es - poir qui fait bat - tre son

cœur? — Et qui donc la rend maî - tres - se D'as -

pp *mf*

Aujour - d'hui je de - viens la maî -

- surer mon bonheur; D'as - surer mon bonheur? Et qui donc la rend maî -

crest.

- tres - se D'as - surer son bonheur — D'as - surer son bon -

- tres - se D'as - surer mon bonheur — D'as - surer mon bon -

mf *rall.*

tempo.

Mg. - heur!

Man. - heur? tempo. *ff* Expliquez vous, daignez m'ins- *pp*

Mg. Oh bien! ap-prenez que ce soir, A la

Man. - trui-re

Mg. cour, à la cour on va me con-duire. Pour-

Man. Ociel!

fp *f* *dim.*

Mg. - quoi, pourz quoi ce déses-poir?

1^{er} COUPLET.

an. A la cour, à la cour Pour aller passer vo - tre

pp

an. vi - e, Vous voulez quitter ce sé - jour?... A la cour

lan. con espr. Tout est men - songe et per - fi - di -

f

an. - e, Tout est piè - ge et dé - tour A la a piacere.

dim. *f* suivez.

lan. tempo. cour, à la cour!

p *mf* dim.

tempo.

2^d COUPLET.

Mus. *pp*

A la cour, à la cour, Ah! d'avoir cherché la puis -

Mus.

-san - ce Vous vous repentirez un jour! A la cour!

Mus. *f*

Car, en per - dant votre inno - cen - ce, Vous per -

Mus. *tempo.*

-drez votre a - mour A la cour, à la cour!

dim. *f* suivez. *p* *mf* *tempo.*

MARG.

En partant, j'en'avais pour tâ_che Que votre

dim. *mf*

bien... Mais puisque cela vous fâ_che, Je reste -

Soins superflus!

fp pressez. *fp* *fp*

-rai, je ne pars plus! (avec joie) Je ne pars plus! — Et d'es -

Vraiment

fp *fp* *fp* cresc. *ff*

tempo 1^o.

-poir, et d'espoir et d'i_vres - se Je sens battre mon cœur, Je

pp *f*

M. K. *sens battre mon cœur! Aujourd'hui je deviens lamaî tres se D'as*

M. G. *sur son bonheur, D'as sur son bonheur!*

M. M. *Ah! d'es-poir, ah! d'es-poir et di-*

M. G. *Aujour-*

M. M. *vres se Je sens bat-tre mon cœur Ence*

M. G. *-d'hui je deviens lamaî tres se D'as sur son bonheur, D'as*

M. M. *jour, ence jour sa ten-dres se As sure mon bonheur, As*

_ surer son bonheur! Aujourd'hui je deviens la maîtresse D'as -
 _ sure mon bonheur! En ce jour, en ce jour, sa tendresse As -

_ surer son bon-heur, — D'assurer son bon-heur!
 _ sure mon bon-heur, — Assurer mon bon-heur! Et mainte -

Oh! je re-fu-se -
 _ nant de faveur, deriches - se. Si l'on te parle en - cor?

Mg. *rail*

Man. Et si l'on veut, réclamant ta promesse, Te conduire à la

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (Mg.) begins with a fermata and the word 'rail'. The mezzo-soprano line (Man.) enters in the second measure with the lyrics 'Et si l'on veut, réclamant ta promesse, Te conduire à la'. The piano accompaniment consists of a flowing sixteenth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

Mg. Oh! je re-fu-se - rail! Je les repousse -

Man. cour? Bel - les promes - ses?

pp

Detailed description: This system contains measures 4-6. The vocal line (Mg.) sings 'Oh! je re-fu-se - rail! Je les repousse -'. The mezzo-soprano line (Man.) sings 'cour? Bel - les promes - ses?'. The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern, marked *pp* (pianissimo) starting in measure 5. The right hand features triplet markings (3) over the sixteenth notes.

Mg. *rall. avec âme.*
- rail! Je les re-fu - se - rail! Quel dé -

Man. Honneurs, ri - ches - ses?

pp rall.

Detailed description: This system contains the final three measures (7-9). The vocal line (Mg.) sings '- rail! Je les re-fu - se - rail! Quel dé -'. The mezzo-soprano line (Man.) sings 'Honneurs, ri - ches - ses?'. The piano accompaniment concludes with the sixteenth-note pattern, marked *pp rall.* (pianissimo, rallentando) starting in measure 8. Triplet markings (3) are present in the right hand.

rall.

_sir peut former mon â - me, Quand vo - tre sort doit de - ve - nir le

pp

suivez

a piacere.

mien? Puisque je se - rai vo - tre femme, Je n'ai pas be -

dim.

pp

_soin d'autre bien, Non, non, non, non, je n'ai pas be - soin d'au - tre

And^{te} sostenuto (♩ = 92) *pp*

bien Sans re_grets et sans en -

pp

Sans re_grets et sans en -

And^{te} sostenuto.

pp

sf

M^e. *dim.* *pp*
 _vi e Passons, loins des cours, Passons, loins des cours nos

M^{an}. *cresc.* *dim.* *pp*
 _vi e Passons, loins des cours, Passons, loins des cours nos

sfz *cresc.* *dim.* *pp*

M^e. *cresc.*
 jours! Que le char - me de ma vi - e, Soit messeuls -

M^{an}. *cresc.*
 jours! Que le char - me de ma vi - e, Soit messeuls -

sfz *pp* *sfz* *cresc.*

M^e. *dim.*
 _mours, Soit mes seuls amours Tou - jours! Que le

M^{an}. *dim.*
 _mours, Soit mes seuls amours Tou - jours!

pp *dim.* *cresc.*

g. char - me de ma vi - e, Soit messeuls amours, messeuls amours Tou -

n.

pp *pp*

gr. -jours!

an. Que le char - me de ma vi - e, Soit messeuls a -

pp *pp*

vg. Ah!

lau. -mours, messeuls amours Tou - jours!

f *dim.*

M.g. *rall.* *pp* *tempo.*
 Sans re-grets et sans en-

Man. *pp*
 Sans re-grets et sans en-

tempo.
 suivez. *pp* *sfz* *pp*

M.g. *cresc.* *dim.* *pp*
 -vi - e Passons,loindes cours, Passons,loindes cours, nos

Man. *cresc.* *dim.* *pp*
 -vi - e Passons,loindes cours, Passons,loindes cours, nos

sfz *cresc.* *dim.* *pp*

M.g. *cresc.*
 - jours! Que le char - me de ma vi - e, Soitmesselsa-

Man. *cresc.*
 - jours! Que le char - me de ma vi - e, Soitmesselsa-

sfz *sfz* *sfz*

dim. *pp*

Mg. *pp*
 -mours, Soit mes seuls amours Tou - jours! tou - jours! mes seuls a -

Man. *pp*
 -mours, Soit mes seuls amours Tou - jours! tou - jours! mes seuls a -

pp

Mg. *rall.*
 -mours, toujours! ah toujours mes seuls amours tou -

Man. *rall.*
 -mours, toujours! ah toujours mes seuls amours tou -

ppp

Mg. -jours!

Man. -jours!

pp *ff*

N° 6.
FINAL.

REP: je me plaindrai à l'infante.

Allegro. (♩ = 144)

D. LEIZ.

TERESA.

MANOEL.

CHOEUR.
de Soldats.

PIANO.

Allegro

un dernier regret pour son époux

nous assurer... qu'on enlève? est descendu... chercher Margarida.

MANOEL.

le carosse... je le tuerai!

rendez-moi ma femme!

Un cheval!

All^o agitato.

D. LUIZ.

uncheval! uncheval! Mouvt de marche (♩=120) É -

cresc. ff pp

-cou_te: Voi-ci le régiment qui va se mettre en

pp

MANOËL.
rou_te, Le régiment! Ociel!

il part!... Eh bien!... eh bien! Je rejoindrai plus

cresc. sf

D. LUIZ.

tard. Reconnais-tu ce chant de guer-re? Il t'ap-

p

MANOEL

Musical score for Manoel, first system. The vocal line (M.) is in treble clef with lyrics: *-pelle ennosrangs! Il medit de sau-ver La maîtres - se qui m'est*. The piano accompaniment (P.) consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

Musical score for Manoel, second system. The vocal line (M.) is in treble clef with lyrics: *chère Et qu'un traître vient de m'enlever! Hon*. The piano accompaniment (P.) features a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Performance markings include *mf* and *cresc.*. The instruction *(avec exaltation)* is written above the vocal line.

Musical score for Manoel, third system. The vocal line (M.) is in treble clef with lyrics: *neur et franchi - se, En soldat, en amant, C'est*. The piano accompaniment (P.) features a right-hand part with a tremolo effect and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Performance markings include *fp* and *tremolo*.

Musical score for Manoel, fourth system. The vocal line (M.) is in treble clef with lyrics: *no - tre de - vi - se. C'est la de - vi - se du ré - gi -*. The piano accompaniment (P.) features a right-hand part with a tremolo effect and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Performance marking includes *fp*.

Plus vite.

D. LUIZ.

ment Mais son - ge que par cette ab - sen - ce Tu vas te

Plus vite.

ff pp pp

D.L. per - dre, malheu - reux! Tu n'as pas de con - gé... Qu'im -

MANOEL.

D. LUIZ.

-por - te! Et je ne puis l'endon - ner, moi, co - lo -

Mu. - nel sans puis - san - ce. Abandonner ton pos - te Au moment des com -

cresc.

_bats Il y va de l'hon-neur, il y va de la vi - e!
 MANOEL.
 Mais de

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (treble clef) has a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The lyrics are: "_bats Il y va de l'hon-neur, il y va de la vi - e!". The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *mf* appears in the third measure.

cel - le qui m'est ra - vi - e, C'est aus - si l'honneur et la

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line continues with the lyrics: "cel - le qui m'est ra - vi - e, C'est aus - si l'honneur et la". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

vi - e Que l'on me - na - ce... et je n'hési-te

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line has the lyrics: "vi - e Que l'on me - na - ce... et je n'hési-te". The piano accompaniment continues. The lyrics "cre - scen - do." are written below the piano part in the first, second, and third measures respectively.

avec force. **Allegro.**
 pas, Non je n'hési-te pas!..

Detailed description: This system contains the final three measures. The tempo and dynamics change to **Allegro** and *ff* (fortissimo). The vocal line has the lyrics: "pas, Non je n'hési-te pas!..". The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern. The dynamic marking *ff* is present in the first and second measures.

MANGEL., quasi recitativo.

A la voix _____ qui m'ap - pel -

pp suivez.

sf

- le Je cours, _____ a - mant fi - dè - le, Mar - ga - ri -

sf

- da, _____ Mar - ga - ri - da, _____ je veux _____

pp cresc.

_____ te sau - ver, _____ te sau - ver ou _____ mou - rir!

f

dim.

p

sf

Mouv! de marche. $\text{♩} = 120$

ff

Ténors. *ff*

Basses. *ff*

CHŒUR de Soldats.

En - fant de la vic - toi - re, Sous

En - fant de la vic - toi - re, Sous

les drapeaux du Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non

les drapeaux du Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non

San - tarem, n'a pas dé - gal. Hon - neur et fran - chi - se,

San - tarem, n'a pas dé - gal. Hon - neur et fran - chi - se.

t. En soldat, en amant. C'est no - tre de - vi - se,

b. En soldat, en amant. C'est no - tre de - vi - se,

t. C'est la de - vi se du ré - gi - ment! En avant! en a - vant! en avant! en a -

b. C'est la de - vi se du ré - gi - ment! En avant! en a - vant! en avant! en a -

8. Lade vi - se du ré - gi - ment! En avant! en a - vant! en avant! en a -

p *cresc.*

t. - vant! du régiment c'est la de - vi - se: en a - vant!

b. - vant! du régiment c'est la de - vi - se: en a - vant!

mf *ff*

dim.

dans la course.

t. *p* Honneur et fran-chi - se, ———— Ensoldat. ————

b. *p* Honneur et fran-chi - se, ———— Ensoldat, ————

smorz. *p*

t. — en amant, C'est no - tre de - vi - se, C'est la de - vi - se du ré-gi -

b. — en amant, C'est no - tre de - vi - se ———— la de - vi - se du ré-gi -

dim. *ppp*

t. — ment!

b. — ment!

(Bouche fermée)

pp

Musical notation for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a rest followed by a series of chords and eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

pp

Musical notation for the second system, showing the continuation of the vocal and piano parts. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note rhythm.

smorz.

Musical notation for the third system, with "smorz." markings above both the vocal and piano staves, indicating a decrescendo. The piano accompaniment features a series of chords.

smorz.

Musical notation for the fourth system, showing the vocal line with a rest and the piano accompaniment with a series of chords. A "pp" marking is present below the piano staff.

pp

Musical notation for the fifth system, featuring a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with a dense chordal texture. A "cresc." marking is present above the piano staff.

cresc.

Musical notation for the sixth system, showing the vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with a dense chordal texture. A "ff" marking is present above the piano staff.

ff

ACTE II.

N° 7.

(A) CHOEUR DE FEMMES.

All^o agitato. ($\text{♩} = 88$)

1.^r Dessus.

2.^d Dessus

CHOEUR.

Ténors.

PIANO.

8.

And.^e quasi All.^{to} ($\text{♩} = 132$)

Piano accompaniment for the first system, measures 1-6. The right hand features chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line with eighth notes.

Piano accompaniment for the second system, measures 7-12. The right hand has a melodic line with a *pp* dynamic marking. The left hand continues with eighth notes. A first ending bracket labeled '8' spans measures 11 and 12.

Piano accompaniment for the third system, measures 13-18. The right hand has a melodic line with a *pp* dynamic marking. The left hand continues with eighth notes. A first ending bracket labeled '8' spans measures 17 and 18.

Piano accompaniment for the fourth system, measures 19-24. The right hand features a dense texture of sixteenth notes. The left hand has a bass line with a *cresc.* marking and a *sf* dynamic marking at the end.

Vocal line and piano accompaniment for the fifth system, measures 25-30. The vocal line is labeled "1.^r Dessus." and includes the lyrics "Sous cet te char -". The piano accompaniment has a *pp* dynamic marking and includes triplets in the right hand.

Vocal line and piano accompaniment for the sixth system, measures 31-36. The vocal line includes the lyrics "- mil - le Aux fruits par - fu - més. Dor - mez, jeu - ne". The piano accompaniment features triplets in the right hand and a *sf* dynamic marking.

1.
d. *pp*
fil - le, dor - mez!

2.
d. *pp*
Dor - mez,

Ténors. *pp*
Dor - mez,

1.
d. *pp*
dor - mez! L'é - toi - le - sein -

2.
d. *pp*
dor - mez!

t. *pp*
dor - mez!

sf *cresc.* *f:* *pp*

1.
d. *pp*
- til - le Dans les cieux cal - més, Dor - mez. jeu - ne fil - le,

1.
d. Dor - mez! - dor -
2.
d. Dor - mez, - dor -
t. Dor - mez. - dor -
mf
sf p sf

1.
d. - mez, jeu - ne fil - le.
2.
d. - mez, jeu - ne fil - le,
t. - mez, jeu ne fil le,
mf
sf p dim.

1.
d. dor - mez! - Comme
2.
d. dor - mez! - Comme
t. dor - mez! - Comme
sf pp

1.
d. à l'oi - seau dans la feuil - lé - e, A vous le calme et

2.
d. à l'oi - seau dans la feuil - lé - e, A vous le calme et

t. à l'oi - seau dans la feuil - lé - e, A vous le calme et

1.
d. la can - deur! L'a - me trop vite est ré - veil - lée, Et,

2.
d. la can - deur! L'a - me trop vite est ré - veil - lée, Et,

t. la can - deur! L'a - me trop vite est ré - veil - lée, Et,

8

pp *cresc.*

1.
d. *mf* le som - meil, c'est le bon - heur, et, le som - meil, c'est

2.
d. *mf* le som - meil, c'est le bon - heur, et, le som - meil, c'est

t. *mf* le som - meil, c'est le bon - heur, et, le som - meil, c'est

8

mf *pp*

1.
d. *pp*
fil - le, dor - - mez

2.
d. *pp*
Dor - mez,

t. *pp*
Dor - mez.

1.
d. *pp*
dor - mez! *sf* L'é - toi - le scin -

2.
d. *pp*
dor - mez!

t. *pp*
dor - mez!

sf *cresc* *f* *pp*

1.
d. *sf*
- til - le dans les cieux cal - més, Dor - mez, jeu - ne fil - le.

pp

2^{de} Dessus. Dor

Ténors. Dor

Dor

dor - mez! - dor

mez, jeu - ne fil - le,

mez. jeu - ne fil - le,

mez, jeu - ne fil - le,

mez, jeu - ne fil - le,

mez, jeu - ne fil - le,

dor mez!

dor mez!

dor mez!

dor mez!

dor mez!

1. d. *smorz.*
dor - - - mez. - - - dor - - -

2. d. *smorz.*
dor - - - mez. - - - dor - - -

t. *smorz.*
dor - - - mez. - - - dor - - -

1. d. *ppp*
mez. - - - dor - - - mez. - - -

2. d. *ppp*
mez. - - - dor - - - mez. - - -

t. *ppp*
mez. - - - dor - - - mez. - - -

perdendosi.

1. d.

2. d.

t.

ppp

8

MARGARIDA. Récit.

Où suis - je!.. et d'où me

f *f* *pp*

vient cette terre su - bi - te? Ce jardin... ce palais,

f *pp* *All^o* *Récit.* *cresc.* *All^o* *Récit.* *ff* *All^o*

où l'on traînait mes pas, Est-ce un songe, une erreur

f *p* *pp* *And.^{te}*

qui follement m'a - gi - te ?

Mod.^{to} *pp* *cresc.* *Pressez.*

(avec un cri d'effroi)

Grand Dieu !... non!.. non! je ne rêvais

cresc. *ff* Récit. Récit.

Tempo giusto.

pas!!!

fp *ff* All^o vivo.

silence.

ff

And^{te} non troppo lento. (♩.=48)

Malgré mes pleurs et ma pri-

pp *f*

- è re Contre un cruel, mon seul recours, mon seul re-

pp

rall. a tempo.

cours On m'arra-cha de ma-cha-

suivez, a tempo. pp sf >

miè-re, On me ra-vit à mes amours, à mes a-

pp

rall.

tempo.

mours. Non, ce n'est pas un vain menson-

tempo. f: pp

Pressez.

-ge; Et pour mon cœur, pour mon cœur - tris-te, - é-per-

f: pp

a piacere.

tempo.

- du, pour mon cœur é-perdu, pour mon cœur. Oui, pour mon tempo.

suivez. *pp*

cœur, Hé-las! le son-ge C'est le bonheur

f

rall.

que j'ai perdu, c'est le bon-heur - que j'ai perdu!.. hé-las! le

f *pp* dim. suivez.

son

f *pp*

-ge — c'est le bon-heur que j'ai — per — du!

-ge — c'est le bonheur que j'ai — per — du!

f *pp*

All^o (♩=88)

mf *f* *p* *f*

Mais à tort je me déses - pè - re; Au ... jour -

f

- d'hui, contre le dan-ger, Un pou-voir tuté-lai - re Sau-

cresc.

-ra me pro - té - ger. Et puis près de Dieu n'ai-je pas ma

a piacere.

cresc. *ff* *f* *f*

suivez.

mè - re — Qui me pro - tè - ge, — me dé - fend, Et

qui du haut du ciel, — du haut du ciel, sauve - ra son en -

a piacere.

ff suivez. ff

a tempo.

fant?

a tempo.

pp cresc. f

(avec enthousiasme)

Plus lent (♩ = 100) O sainte croy -

- an - ce, Douce espé - ran - ce Des malheu - reux,

Ta di - vi - ne flam - me Brûle mon â - me, Brille à mes

yeux! Sei - gneur que j'im - plo - - re,
Pressez.

Mè - re que j'a - - do - - re, mè - re, que ja - do - re, Ma

pressez.

force est en vous! Et je vois l'au - ro

pressez.

a piacere.

- re ah! je vois l'au - ro - re d'un des - tin plus

f suivez.

ff

Tempo 1°

doux.

pp

Tempo 1°

fz

dim.

cresc.

rall.

Dé - ja, dé - ja, dou - ce fa - veur, Je sens la

f suivez *p* *dim* *pp*

je sens la peur Fuir de mon

a piacere.

peur Fuir de mon cœur! Ah! je sens la peur Fuir de mon

cresc. *f*

a piacere.

cœur! a piacere. tempo 1^o

cœur! O sain - te croy - an - ce, Douce espé -

f *p*

- ran - ce Des malheureux, Ta di - vi - ne flam - me Brûle mon

p *f* *p*

- plo - re,

Pressez.

â me, Brille a mes yeux! Seigneur que j'im - plo - re,

- do - re, mè -

Mè - re que j'a - - do - - re, mè - re que j'a do re, Ma

pp

pressez.

force est en vous, Et je vois l'au - ro -

pressez.

a piacere.

- re, ah _____ je vois l'au - ro - re D'un destin plus

f suivez. *ff*

Pressez.

doux, Oui, je vois l'au ro

doux, Oui, je vois l'au ro re D'un destin plus

f *pp*

doux, Oui je vois l'au ro

doux, Oui, je vois l'au ro re D'un destin plus

ah!

doux! Ah! ah! ah!

cresc. *fp*

Oui, d'un des tin

ff

plus doux ! Je vois l'au -

- ro - re, Oui, l'au - ro -

- re D'un des - tin plus

doux!

N^o 8.

(A) CHŒUR ET ENTRÉE DU ROI

RÉPL. C'est l'asile de la sagesse du calme...

All.^o con brio. (♩. = 126)

LE ROI.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

PIANO.

(Cors dans la coulisse)

ff All. con brio.

dès que j'aurai prévenu Monseigneur

cresc. dim.

pp mon Dieu veillez sur moi

Même mouvement.

pp mf

cresc. mf cresc.

f

ff flourement.

1^{er} Ténor.

Le cor son_ne, le cor son_ne notre vic_toi

2^d Ténor.

Le cor son_ne no_tre vic_toi

Basses.

8. Le cor son_ne no_tre vic_toi

CHOEUR.

ff

t. *re!* Le cerf est tom_bé sous nos coups! Ah! ah!

b. *re!* Le cerf est tom_bé sous nos coups! Ah! ah!

ff

t. ah! ah! ah! ah! ah!

b. ah! ah! ah! ah! ah!

1st.t. ah! Ici, pour chanter no_tre gloi_re no_tre gloi - -

2^d.t. ah! Ici, pour chan - - ter no - - tre gloi - -

b. ah! Ici, pour chan - - ter no - - tre gloi - -

ff

t. re, Joyeux chasseurs arrêtons - nous! Ah!

b. re, Joyeux chasseurs arrêtons - nous! Ah!

8.

ff

t. ah! ah! oh! ah! oh!

b. ah! ah! oh! ah! oh!

t. ah! Ah! I - ci, pour chan - ter notre gloi -

b. ah! Ah! I - ci, pour chan - ter notre gloi -

8.

pp

t. re, Joyeux chasseurs, arrêtons

b. re, Joyeux chasseurs, arrêtons

8

fz *pp*

t. nous! joyeux chasseurs, arrêtons nous! joyeux

b. nous! joyeux chasseurs, arrêtons nous! joyeux

cresc. *cresc.*

mf *cresc.*

t. eux chasseurs, arrêtons nous!

b. eux chasseurs, arrêtons nous!

fz *fz* *fz* *ff*

cresc. *ff*

à pleine voix.

t. ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah!

b. ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah!

ff

t. ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah! ah! ah!

b. ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah! ah! ah!

t. *ff* ar - rê - tons - nous! ah! ah! ar -

b. *ff* ar - rê - tons - nous! ah! ah! ar -

f *pp*

T. *-rê - tons - nous, joyeux chasseurs, arrê - tons - nous!*

B. *-rê - tons - nous, joyeux chasseurs, arrê - tons - nous!*

ff

Même mouvement.

T.

B.

Même mouvement.

pp

pp

f

pp

15

Le ROI.

Al - lons, mes - sieurs, la chasse est ter - mi - né - e;

f

Mais un nouveau plai - sir nous at -

- tend en ces lieux, Que les dan - ses, les jeux ter -

- miment la jour - né - e et qu'on n'en - tende i -

cresc. *fz*

a piacere. (1) **Allegro.** A

- ci et qu'on n'entende i - ci que des re - frains joy - eux!

suivez. *ff* A

(1) Dans le cas où l'on voudrait supprimer le ballet on exécutera la mesure marquée (A) et on rétrogradera jusqu'à la fin du chœur. Dans le cas opposé on sautera cette mesure.

(B) BALLET.

I. LA VALENCIENNE.

All^o con brio. (♩=88)

Le ROI.

PIANO.

-eux!

un peu moins vite. (♩=72)

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *p*. Features a fermata over the final note of the first staff.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *f*, *p*, and *f*. Features first and second endings (1^a and 2^a) in the treble staff.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *ff* and *pp*. A dashed line with the number 8 is above the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *ff*. A dashed line with the number 8 is above the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *pp*. A dashed line with the number 8 is above the treble staff.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics include *pp*. Features a fermata over the final note of the first staff.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *mf*, *p*. Includes accents and slurs.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes accents and slurs.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*, *p*. Includes first and second endings (1^a, 2^a) and accents.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *pp*. Includes accents and slurs.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *mf*, *p*. Includes accents and slurs.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *mf*. Includes accents and slurs.

Musical staff 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and melodic lines with accents. Bass clef contains chords. Dynamics: *mf*, *p*. A dashed line with the number '8' spans the first two measures.

Musical staff 2: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and melodic lines with accents. Bass clef contains chords. Dynamics: *f*, *pp*, *f*. A dashed line with the number '8' spans the first two measures.

Musical staff 3: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and melodic lines with accents. Bass clef contains chords. Dynamics: *pp*. A dashed line with the number '8' spans the first two measures.

Musical staff 4: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and melodic lines with accents. Bass clef contains chords. Dynamics: *mf*, *pp*. A dashed line with the number '8' spans the first two measures.

Musical staff 5: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and melodic lines with accents. Bass clef contains chords. Dynamics: *mf*. A dashed line with the number '8' spans the first two measures.

Musical staff 6: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and melodic lines with accents. Bass clef contains chords. Dynamics: *p*, *ff*, *p*. A dashed line with the number '8' spans the first two measures.

Musical staff 7: Treble and bass clefs. Treble clef contains chords and melodic lines with accents. Bass clef contains chords. Dynamics: *mf*. A dashed line with the number '8' spans the first two measures.

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a steady accompaniment of chords. The system concludes with a fermata over the final notes.

Second system of musical notation. It continues the melodic and accompanimental lines. A forte (*f*) dynamic is introduced in the right hand, followed by a piano (*p*) dynamic. The system ends with two first endings, labeled 1^a and 2^a, each marked with a forte (*f*) dynamic.

Third system of musical notation, starting with a repeat sign and a first ending bracket. The dynamic is marked piano-piano (*pp*). The right hand continues with chords and moving lines, while the left hand maintains the accompaniment.

Fourth system of musical notation, also beginning with a repeat sign and first ending bracket. The dynamic is marked fortissimo (*ff*). The right hand features more complex chordal textures and melodic fragments.

Fifth system of musical notation, starting with a repeat sign and first ending bracket. The dynamic is marked piano-piano (*pp*). The right hand has a more active melodic line, while the left hand provides harmonic support.

Sixth system of musical notation, beginning with a repeat sign and first ending bracket. The dynamic is marked piano-piano (*pp*). The right hand continues with a melodic line, and the left hand plays chords.

Seventh system of musical notation, starting with a repeat sign and first ending bracket. The dynamic is marked mezzo-forte (*mf*). The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand plays chords.

The first system of music consists of five measures. The right-hand part (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes in the fifth measure. The left-hand part (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* is present in the fourth measure.

un poco più.

The second system contains five measures. The right-hand part is characterized by dense, multi-voiced chords, with a *pp* dynamic marking in the first measure. The left-hand part continues with a steady accompaniment. A *V* (accents) marking is visible in the fifth measure.

The third system consists of five measures. The right-hand part shows a progression of chords with some melodic movement. Dynamics include *f* in the third measure and *pp* in the fourth measure. Accents (*V*) are placed over several notes in both hands.

The fourth system contains five measures. The right-hand part features a series of chords with some melodic fragments. The left-hand part has a consistent accompaniment. Accents (*V*) are used in the third, fourth, and fifth measures.

The fifth system consists of five measures. The right-hand part has a melodic line with chords. Dynamics include *f* in the first measure, *pp* in the second, and *cresc.* in the fourth. Accents (*V*) are present in the first, third, and fifth measures.

The sixth system contains five measures. The right-hand part features a melodic line with chords. Dynamics include *ff* in the first measure, *pp* in the second, *cresc.* in the fourth, and *ff* in the fifth. A dashed line above the first measure is labeled with the number 8. Accents (*V*) are present in the first, third, and fifth measures.

Tempo 1°.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of chords, with some notes beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth-note patterns. A forte (*ff*) dynamic marking is placed between the staves.

The second system continues the piece. It features a first ending bracket in the treble staff labeled with the number '8'. The key signature changes to one flat (B-flat major) in the final measure of this system. The bass staff continues with its accompaniment.

The third system shows further development of the chordal texture in the treble staff, with some notes beamed together. The bass staff continues with a steady accompaniment.

The fourth system features a forte (*ff*) dynamic marking and the instruction 'presez.' (press) in the bass staff. The treble staff continues with its chordal progression.

The fifth system is characterized by a dense texture of chords in the treble staff, with many notes beamed together. The bass staff continues with its accompaniment.

The sixth system concludes the piece. The treble staff features sustained chords, while the bass staff continues with its accompaniment. The piece ends with a double bar line.

BALLET.
II. LA GALICIENNE.

Allegretto (♩ = 120) *ff* *louré.*

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system contains a treble staff and a bass staff. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 120 beats per minute. The initial dynamic is 'ff' (fortissimo). The first system is marked 'louré.' (trill). The score includes various dynamics such as 'p' (piano), 'f' (forte), and accents. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music features a mix of chords and melodic lines with trills and accents.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *dim.* and accents.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *p*.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *p*.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f* and accents.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as accents.

7 *pp* *cresc.*

ff *pp* *f*

pp *ff* *p* 8_{tr}

8 *cresc.* *ff* *p* *cresc.*

8 *f* *cresc.*

8 *ff* *pp* *léger.*

8

8

rf

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. A dynamic marking of *rf* is present in the second measure.

8

8

pp

This system contains two staves of music. The upper staff continues the melodic line. The lower staff has a more active accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *pp* is located in the final measure.

8

8

This system contains two staves of music. The upper staff consists of block chords and dyads. The lower staff continues with eighth-note accompaniment.

8

8

f *p*

This system contains two staves of music. The upper staff has block chords. The lower staff has eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

8

8

f *pp*

This system contains two staves of music. The upper staff has eighth-note patterns. The lower staff has block chords. Dynamic markings of *f* and *pp* are present.

mf

This system contains two staves of music. The upper staff has eighth-note patterns. The lower staff has block chords. A dynamic marking of *mf* is present.

sf *f*

This system contains two staves of music. The upper staff has eighth-note patterns. The lower staff has eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *sf* and *f* are present.

pp

pp

f

pp

This system contains five measures of music. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *pp* at the beginning and end, and *f* in the fourth measure.

f

ff

This system contains five measures. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamic markings include *f* in the third measure and *ff* in the fourth measure.

This system contains five measures of music, primarily consisting of chords in both hands with some melodic movement in the right hand.

dim.

This system contains five measures. The right hand has a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. A *dim.* marking is present in the fourth measure.

dim

f

p

This system contains five measures. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *dim* in the second measure, *f* in the fourth measure, and *p* in the fifth measure.

f

p

This system contains five measures. The right hand has a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *f* in the third measure and *p* in the fourth measure.

f

p

This system contains five measures. The right hand has a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *f* in the second measure and *p* in the third measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. Dynamics include *f* and *p*. A fermata is placed over a note in the treble staff.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompanimental lines.

Third system of musical notation, featuring a *pp* dynamic marking and a *cresc.* instruction.

Fourth system of musical notation, including *ff* and *pp* dynamic markings.

Fifth system of musical notation, featuring *f*, *pp*, and *ff* dynamic markings. A fermata is present over a note in the treble staff.

Sixth system of musical notation, starting with a measure rest marked '8'. It includes a *cresc.* instruction.

Seventh system of musical notation, featuring a *pp* dynamic marking and a *presez.* instruction.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The right hand plays a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand continues with melodic lines, and the left hand features a more active eighth-note accompaniment. The word *cresc.* is written above the first measure, and *ff* is written above the fourth measure.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a dense eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a dashed line and the number 8 above it, indicating an octave. The left hand has a melodic line with accents. The word *f* *pressez.* is written above the second measure.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a dashed line and the number 8 above it. The left hand has a melodic line with accents.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a dashed line and the number 8 above it. The left hand has a melodic line with accents. The system ends with a double bar line.

BALLET.

III. L'ARAGONAISE.

All^o con brio. (♩ = 72)

Ténors.

Basses.

CHOEUR.

PIANO.

The musical score is arranged in five systems. The top two systems are for the vocalists: Tenors (Ténors.) and Basses (Basses.), with a Chorus (CHOEUR.) label between them. The bottom three systems are for the Piano (PIANO.).

The score is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked "All^o con brio." with a metronome marking of ♩ = 72. The music features dynamic markings such as *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). There are also accents (>) and slurs throughout the piece.

The piano part includes first and second endings, marked "1^a" and "2^a". The first ending leads to a section marked *pp*, and the second ending leads to a section marked *pp*. The piano part concludes with a section marked *pp*.

A piano introduction consisting of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Ténors.

Basses.

A pleine voix. La la la la

La la la la

ff

Vocal and piano accompaniment for the first system. The vocal staves (Tenors and Basses) enter with the lyrics "La la la la". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *ff* (fortissimo).

T.

B.

la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la

Vocal and piano accompaniment for the second system. The vocal staves continue with the lyrics "la la la la la la la la la la". The piano accompaniment provides harmonic support with a consistent melodic and bass line.

T.

B.

la la la la la la la la

la la la la la la la la

Vocal and piano accompaniment for the third system. The vocal staves continue with the lyrics "la la la la la la la la". The piano accompaniment concludes the piece with a final melodic flourish in the right hand and a steady bass line in the left hand.

T. *f*
 la la la la la la la la la la

B.
 la la la la la la la la la la

ff

T.
 la la la la la la la la la la

B.
 la la la la la la la la la la

8
pp

1^a 2^a
 T. *ff* *p*
 la la la la la la la la la la

B. *ff* *p*
 la la la la la la la la la la

ff pp *ff pp*

T. *la la la la la la la la la la*

B. *la la la la la la la la la la*

ff pp

T. *la la la la la la la la la la*

B. *la la la la la la la la la la*

ff pp ff pp ff pp

T. *la la la la la la la*

B. *la la la la la la la*

ff p ff

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *ff*, *p*, *ff*. Includes slurs and accents.

Second system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*. Includes a first ending bracket labeled '8'.

Third system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *f*. Includes a first ending bracket labeled '8'.

Ténors. *ff*
 Basses. *ff*

La la la la
 La la la la

Fourth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*. Includes a first ending bracket labeled '8'.

t. (cri) houï
 b. (cri) houï

la la la la
 la la la la

Fifth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*. Includes a first ending bracket labeled '8'.

Réplique. Oh! je trouverai
bien mon duel.

N^o 8^{bis}

SORTIE DES SEIGNEURS.

Mouvt de Chaconne. (♩=132)

PIANO. *ff* *p*

The first system of the piano score consists of two staves. The treble staff begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and features a complex, rhythmic melody with many beamed notes. The bass staff provides a steady accompaniment with a series of eighth notes. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

mf. p *f*

The second system continues the piece. The treble staff has a dynamic marking of mezzo-forte piano (*mf. p*), while the bass staff is marked forte (*f*). The treble staff's melody remains intricate, with frequent beaming and slurs. The bass staff continues with a consistent eighth-note accompaniment.

pp

The third system shows a shift to piano piano (*pp*) dynamics. The treble staff's melody is more delicate, with fewer beamed notes. The bass staff continues its accompaniment, maintaining the eighth-note pattern.

pp

The fourth system maintains the piano piano (*pp*) dynamic. The treble staff features a melodic line with some grace notes and slurs. The bass staff accompaniment remains consistent.

pp *ppp*

The fifth system introduces a pianissimo (*ppp*) dynamic in the treble staff, while the bass staff remains at piano piano (*pp*). The treble staff's melody is very light and delicate.

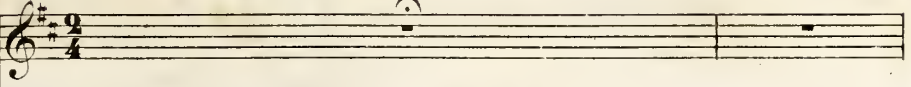
The sixth and final system of the page. The treble staff continues with its delicate melody, and the bass staff provides the final accompaniment. The piece concludes with a final chord in the treble staff.

(De suite, apres le N^o 8^{bis})N^o 9.

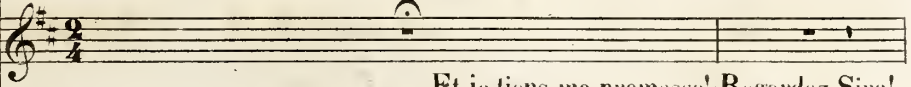
TRIO.

Andante sostenuto $\text{♩} = 60$.

MARGARIDA.

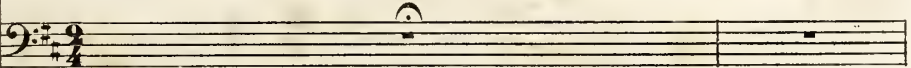


LE BARON.



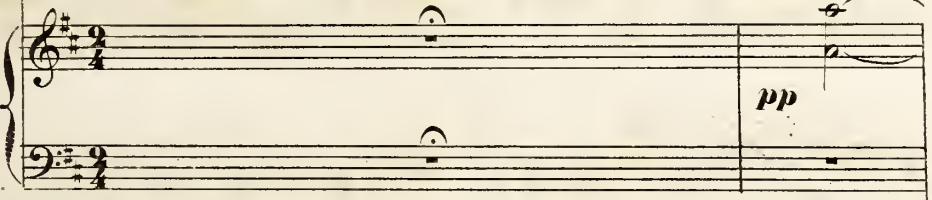
Et je tiens ma promesse! Regardez, Sire!

LE ROI.

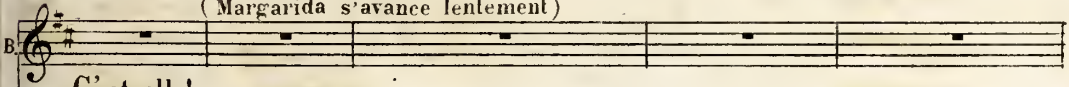


Enfin, nous sommes seuls, Baron!

PIANO.



(Margarida s'avance lentement)



C'est elle!...



pp et vous, Sire, que votre Majesté

Je ne l'oublierai pas! *pp*

LE ROI.

LE BAR.

Approchez, mon enfant! Al -

lons! de l'assurance! Approchez-vous de Monseigneur.

LE ROI. (à Margarida.)

A vous je m'intéresse et veux votre bon-heur! Oui

LE BAR. (Pas à Margarida.)

vo-tre bon-heur! Vous en-ten-dez!.. vo-tre bon-

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment is in a lower register. The lyrics are: "vo-tre bon-heur! Vous en-ten-dez!.. vo-tre bon-".

MARG. (à part.)
Mon Dieu! je tremble en sa pré-sen-ce!

-heur!..

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment is in a lower register. The lyrics are: "Mon Dieu! je tremble en sa pré-sen-ce!".

This system shows the piano accompaniment for the second system, featuring a complex texture with multiple voices and a dynamic marking of *f*.

et pour-tant il veut mon bon-heur, (à part.)
Cé-de-ra-

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment is in a lower register. The lyrics are: "et pour-tant il veut mon bon-heur, (à part.) Cé-de-ra-".

This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring a complex texture with multiple voices and a dynamic marking of *f*.

Mon Dieu! je trem-ble en sa pré-
-tel-le cé-de-ra-tel-le

This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment is in a lower register. The lyrics are: "Mon Dieu! je trem-ble en sa pré- -tel-le cé-de-ra-tel-le".

LE ROI. (à part.)
O mo-ment en-chan-

This system contains the fifth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment is in a lower register. The lyrics are: "LE ROI. (à part.) O mo-ment en-chan-".

This system shows the piano accompaniment for the fifth system, featuring a complex texture with multiple voices and a dynamic marking of *pp*.

M. *sen - ce Et pour - tant il veut mon bon -*

LeB. *l - ci, mon cœur pal - pi - te d'es - poir et de*

LeR. *- leur! Com - me je sens bat - tre mon*

The first system of the musical score features three vocal staves (M., LeB., LeR.) and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "sen - ce Et pour - tant il veut mon bon - l - ci, mon cœur pal - pi - te d'es - poir et de - leur! Com - me je sens bat - tre mon". The piano part includes dynamic markings such as *f* and *pp*.

M. *- heur; Mon Dieu! je tremble en sa pré - sen -*

LeB. *peur, pal - pi - te d'es - poir et de - peur*

LeR. *cœur! Com - me je sens bat - tre mon cœur!*

The second system continues the musical score. The vocal lines are in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "- heur; Mon Dieu! je tremble en sa pré - sen - peur, pal - pi - te d'es - poir et de - peur cœur! Com - me je sens bat - tre mon cœur!". The piano part includes dynamic markings such as *pp* and *cresc.*.

M. *- ce! Et pourtant, et pourtant il veut mon bon - heur!*

LeB. *d'es - poir et de peur, d'espoir et de peur!*

LeR. *Com - me je sens, je sens battre mon cœur!*

The third system concludes the musical score. The vocal lines are in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "- ce! Et pourtant, et pourtant il veut mon bon - heur! d'es - poir et de peur, d'espoir et de peur! Com - me je sens, je sens battre mon cœur!". The piano part includes dynamic markings such as *f* and *dim.*.

(à Marg.)

Le R. J'ai sur le Roi quel qu'influ - en - ce; Parlez

cresc. *pp*

Le R. done avec confi - an - ce. Que diriez-vous; ré - pon - dez moi, Si vous é -

LE BAR. (à part.)

Très bien, très bien!...c'est ce - la, sur ma

Le R. - tiez de - vant le Roi?

(à Marg.)

Le B. foi! Répon - dez! ré - pon - dez! Que diriez-vous au

MARG. (troublée et hésitant.)

Je di-rai-s... je di-rai-s... Si re:

Le B. Roi

Eh bien!

f

Moderato. $\text{♩} = 69$.

M. Un bon Roi ja mais ne dé - si - re Que le bon -

pp

M. - leur de ses su - jets; Comme un pè - re, il re -

pp

M. - ent l'em - pi - re Pour les com - bler de ses bien -

pp

ense.

M. *faits.* Ah! daignez donc, en ce pa - lais, Me

pp *pp* *cresc.* *f*

M. *rall.* Tempo I^o
 pro_té_ger et me con_dui - re... Voi - là

Tempo I^o

dim. *pp*

M. ce que je di - rais, moi, ce que je di - rais, moi,

M. Si je par - lais de_vant le Roi, Voi - là

a Tempo.

pp *suivez.* *ff*

M. Ce que je di - rais, moi, Ce que je di - rais, moi

suivez.

M. Si je par - lais devant le Roi, Si je par - lais devant le

pp *cresc.* *p*

un peu plus vite. LE BAR.

M. Roi! Ah! je sens plus de

LE ROI.

Que de can - deur et d'in - nocen - ce! De possé - der tant

pp

Co. B. cou - fi - an - ce! La ver - tu, l'in - gé -

Co. R. de beauté, Ah! dé - ja - la douce es - pé - ran - ce Sou - rit à mon cœur

MARG.

Ah! dé - ja l'es - pé - ran - ce Re - nait
 - nu - i - té, A la fa - veur, à la
 en - chan - té! Dé - ja la

en mon cœur a - gi - té, Oui, dé - ja l'es - pé - ran - ce Re - nait
 puis - san - ce, I - ci, n'a ja - mais ré -
 dou - ce es - pé - ran - ce Sou - rit à mon

en mon cœur a - gi - té, Oui, dé - ja la dou - ce es - pé - ran
 - sis - té, A la fa - veur, à la puis - san
 cœur en - chan - té, Ah! dé - ja la dou - ce es - pé - ran

rall.

All^o Moderato. ♩ = 132

M. *ce* Re*na*it en mon cœur a*gi* - té.

Le B *ce*, l*ci*, n'a ja*ma*is ré*sis* - té.

Le B *ce* Sourit à mon cœur en chan - te! Mais, si pre -

suivez. *pp*

Le B *nant*, comme l*ci* je le fais, Cet *te* main di *vi* - ne et char -

fz *dim.*

Le B *man* - te Si pressant dans ses bras cette tail - le é*lé* - gan - te,

cresc. *fz*

Le B S'il a*jou*tait: Pour prix de mes bien faits, Je ne de -

dim. *cresc.*

MARG.

(s'éloignant vivement.)

Grand Dieu!

(avec feu.)

Le R.

-mande, j'en implo - re Qu'un peu d'amour... Car je t'a - do - re! Ré -

(effrayée.)

M.

Ô ciel! qu'ai-je enten - du! Le Roi m'ai - mer!

Le R.

-ponds! Et de tou - te sou

M.

Le Roi voudrait ma honte! Oh! - ce serait in -

Le R.

à - me! Hé - las! tout est per - du!

LE BAR. (à part.)

Plus lent.

LE BAR. (bas à Marg.)

M. *di - gne, Oh! ce se - rait in - fâ - me!.. Si - len - ce! c'est lui!.. c'est le*

ff pp Plus lent.

(à part.)

M. *le Roi! O ter - reur! ô surprise extrê - me!*

(bas.)

Le B. *Roi! Lui mè - me!*

Le R. *Que diriez vous, ré - pondez - moi, Si' vous é - tiez devant le*

pp sf pp sf pp

LE BAR. (à part.)

(bas à Marg.)

Le R. *Roi? Je me - meurs de crai - te et d'effroi! Son - gez, que c'est le*

cresc.

MARG. a piacere.

eB. *Roi!* Ah! si j'étais devant le Roi, Je lui di-
ff suivez. *p* *mf*

Moderato a Tempo I°

M. -rais Re - pre - nez vo - tre bien veil - -
f *p* *pp* trem.

M. -lan - ce; El - le ré - cla - me un prix hon -
f

M. - teux. Pour tout bien, moi, j'ai l'in - no - cen - ce,
f

M. le seul tré - sor des malheu - reux, Mais ce bien vaut

pp

M. plus à mes yeux Que la grandeur et la puis -

dim.

(avec intention.)
Tempo I.^o

M. - san - ce, Voi - là ce que je di - rais, moi,

pp

M. Ce que je di - rais, moi, Si je par - lais devant le

pp suivez.

M
 Roi — voi — là — Ce que je di — rais, moi,

a Tempo.

M
 ce que je di — rais, moi — Si je par — lais devant le

sf suivez. *pp* *cresc.*

M
 Roi, Si je parlais devant — le Roi.

All^o agitato assai. $\text{♩} = 72$

f *p* *p* *f* *p* *f*

LE ROI. (à part.)

Ô des — tin ter — ri — ble! Elle est in — fle — xi — ble; Son

f *p*

LE BAR.

(à part.)

Le B. *à part.*
 O des - tin ter -
 ame in - sen - si - ble Reç - pou - se mes feux.

MARG. (à part.)

Le B. *à part.*
 O des - tin ter - ri - ble! Dans un pi - è - ge hor - ri - ble! Son
 - ri - ble! Elle

M.
 à - me in - flé - xi - ble M'at - ti - re en ces lieux!

Le B. *LE ROI.*
 est in - fle - xi - ble Mais fière et re -

MARG. (avec élan.)

M. Mais, toi que j'ap - pel - le, O
 Le B. Grà - ce au cœur re - bel - le De cet -
 Le R. bel - le, Hé - las! la cru - el -

pp

M. Vier - ge im - mor - tel - le, Fais, qu'i -
 Le B. - te cru - el - le, Le prix de mon
 Le R. - le N'en est que plus bel -

cresc.

cre

M. - ci fi - dè - le, J'é - chap - pe à ses
 Le B. zé - le E - chap - pe à mes vœux!
 Le R. - le En - co - re à mes yeux!

scen

M. *voeux, à ses vœux! Ô Vierge immortel-le, fais, qu'i-ci fi-dé*

LeB. *Hé-las! Grâce au cœur-re-bel-le De cet-te cru-el*

LeR. *Hé-las! mais, fiè-re et re-bel-le, Hé-las! la cru-el*

f pp

M. *le, J'é-chap-pe à ses vœux! Fais, qu'i-ci j'é-*

LeB. *le, Le prix de mon zèle E-chap-pe à mes*

LeR. *le Hé-las! Nen est que plus*

cresc. f

M. *-chappe à ses vœux!*

LeB. *vœux, à mes vœux!*

LeR. *belle à mes yeux!*

8 ff

LE ROI. (a Marg.)

Un mot en - core! c'est l'a - mour le plus

f p cresc.

MARG.

Non, non, je ne veux rien en - ten -

ten - - - dre....

ff f p

- dre; Laissez - moi quit - ter ce pa - lais!...

ff

LE ROI.

La quit - ter!... la

dim. pp

(au Bar.)

LeB per - dre? oh! ja - mais!

MARG. (à part.)

Ô des - tin ter - ri - ble! Dans un piè - ge hor -

M. - ri - ble Son à - me in - flé - xi - ble M'at - tire en ces lieux!

LE BAR. (à part.)

Ô des - tin ter -

LeB - ri - ble!

LE ROI (à part.)

Ô des - tin ter - ri - ble! Elle est in - flé - xi - ble; Son

Le R. à - me in - sen - si - ble Re - pousse mes feux, Mais, fière et re -

MARG. (avec élan.)

Mais, — toi — que j'ap - pel - le, Ô — Vierge —

LE BAR.

Grâce au cœur re - bel - - le De cet - te cru -

LE ROI.

- bel - - - le, Hé - las! la cru - el - - -

M. — im - mor - tel - le, Fais, — qu'i - - ci fi - dè - le,

Le B. et - - le, Le prix de mon zè - - le E -

Le R. - le N'en est que plus bel - - - le En - -

— le N'en est que plus bel - - - le En - -

M. J'échappe à ses vœux, à ses vœux! Ô Vierge immor-

Le B. -chappe à mes vœux! Hé - las! grâce au cœur re-

Le R. - core à mes vœux! Hé - las! mais, fière et re-

cen - do

M. - telle, Fais qu'ici fi - de - - le - J'échappe à ses

Le B. - belle De cette cru - el - - le Le prix de mon

Le R. - belle, Hé - las! la cru - el - - le Hé -

cresc.

M. vœux Fais, qu'ici j'échappe à ses vœux!

Le B. zèle - Echappe à mes vœux, à mes vœux!

Le R. - las! n'en est que plus belle à mes vœux! Mais, fière et re-

ff pe

M. O vier - ge immor - tel - - - le Fais

LeB. Le prix de mon zè -

LeR. - belle hé - las! la cru - el - le N'en est que plus

cresc.

M. qu'i - ci j'é - chappe à ses vœux, O vier

LeB. - le E - - - chappe à mes vœux

LeR. hel - - le à mes yeux! Mais, fière et re - belle, hé - las! la cru -

8

ff *p* *cresc.*

M. - ge immor - tel - - - le Fais qu'i - ci j'é - chap - pe à ses

LeB. Le prix de mon zè - - - le E - chap - pe à mes

LeR. - el - - - le N'en est que plus belle à mes

8

M. *voeux, Fais, qu'i - ci fi - dé - le, J'e - chappé à ses*

LeB. *voeux, Grâce au cœur re - bel - le De - cet - te cru -*

LeR. *yeux, Hé - las! la cru - el - le N'en est que plus*

sempre ff

M. *voeux, à ses vœux! Fais, qu'i - ci j'é - chappé -*

LeB. *- el - le Le prix de mon zè -*

LeR. *bel - le, N'en est que plus bel -*

M. *- pe à ses vœux!*

LeB. *- le E - chappé à mes vœux!*

LeR. *- le En - co - re à mes yeux!*

Two systems of piano accompaniment. The first system consists of five measures. The second system consists of six measures, with a dashed line above the first four measures and a repeat sign at the end.

N^o 9^{bis}

MUSIQUE DE SCÈNE

Rép. Par un passage secret hors
de ce palais.

PIANO.

Moderato. *Mon enfant, allez...* *Allegro.* (*Pablo entre.*)

pp *pp slacc.*

Piano accompaniment for the first system of the scene music. It features a piano part with a treble and bass clef. The tempo changes from Moderato to Allegro. The dynamics are pp and pp slacc. The music includes a section for "Pablo entre."

Piano accompaniment for the second system of the scene music. It features a piano part with a treble and bass clef. The music includes a section for "cresc."

Ah! m y voici *Monseigneur je....* *C'est lui!*

pp *ff*

Piano accompaniment for the third system of the scene music. It features a piano part with a treble and bass clef. The music includes a section for "pp" and "ff".

N° 10.

COUPLETS.

Rép: Nous sommes sauvés!

All^o con brio. (♩-412)

PABLO.

PIANO.

f *pp* *cresc.* *f* *p*

1^{er} COUPLET.

P. Ah! quel sort digne d'en-vi - e, On maecca-ble de fa-veurs,

P. Et je vais passer ma vi - e Dans la joi-e et les gran-

P. - deurs! J'ai de brillants é - qui - pa - ges, J'ai des

P. che_vaux, des ré_aux, J'ai des la_quals et des pa_ges, J'ai des

f *pp*

P. chà_teaux, des vas_saux, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! des chà_

mf *pp*

P. _teaux, des vas_saux Ah! ah! ah! ah! ah! ah! des chà_

mf *pp*

P. _teaux, des vas_saux Ah! la bonne au bai_ne, Ah! le

sf *pp*

P. *bel emploi* *J'o - se y croire à pei - ne, Quel hon-*

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "bel emploi" followed by a long note, then "J'o - se y croire à pei - ne, Quel hon-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

P. *-neur pour moi Je suis capi - tai - ne, Capi - tai -*

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "-neur pour moi Je suis capi - tai - ne, Capi - tai -". The piano accompaniment includes dynamic markings: *f* *rall.* *dim.* *f* and *pp*. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

P. *- ne des chiens du Roi, Capi - tai - - ne des chiens du Roi.*

The third system shows the vocal line with the lyrics "- ne des chiens du Roi, Capi - tai - - ne des chiens du Roi." The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands. A fermata is present over the vocal line.

P. *Ca - pi - tai - - ne des chiens du Roi!*

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics "Ca - pi - tai - - ne des chiens du Roi!". The piano accompaniment includes the instruction *suivez.* followed by *ff* and *f* *Tempo. pp*. The piano part ends with a final chord.

2: COUPLET.

P. *Que je fe - rai de con -*

P. *- que - tes! bientôt mes regards vain - queurs* *Vont tour -*

P. *- ner tou - tes les tê - tes Et ra - va - ger tous les coeurs!*

P. *Je sé - duis par ma tour - nu - re, par ma jan - be faite au tour! C'est un*

P. don de la na - tu - re Je suis tail - lé pour l'a - mour! ah! ah! ah! ah! ah!

mf *pp*

P. ah! je suis tail - lé pour l'a - mour! ah! ah! ah! ah! ah!

mf *pp*

P. ah! je suis tail - lé pour l'a - mour! Ah! la bonne au -

mf *pp*

P. - bai - ne! Ah! le bel em - plo! J'ose y croire à

P. pei - ne Quel honneur pour moi! — Je suis capi - tai

f *dim.*

P. - ne, ca - pi - tai - - ne des chiens du roi, ca - pi - tai - - ne des chiens du

f *pp*

P. roi, ca - pi - tai - - ne des chiens du

ff *surer.* *ff*

P. roi!

f tempo. *pp* *ff*

N^o 11.

QUATUOR.

RÉP: Ce titre que je cours chercher.
 Allegro. (♩ = 80)

D. LUIZ. Arrêtez, M^r. Vous

MANOEL.

LE BARON. Hein! plaît-il?

LE DUC.

PIANO. *ff* *ff* *ff*

Allegro. 8

ne sorti rez pas!

LE BARON.

D'où vous vient ce courroux? De moi. Mon.

pp

Ce que je veux?... je veux que vous me ren.

Le B. sieur, que vou lez vous?

LE DUC.

- diez cel - le Que vous avez en - le - vé - e. Hein?

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and contains the lyrics '- diez cel - le Que vous avez en - le - vé - e. Hein?'. The piano accompaniment is in the bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes.

MANOËL.

comment? Une femme en le - vé - e! Aussi pu - re que

The second system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a bass clef and contains the lyrics 'comment? Une femme en le - vé - e! Aussi pu - re que'. The piano accompaniment is in the bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes. A 'cresc.' marking is present in the piano part.

bel - le, Et que j'ai - mais!

LE BARON. (à part.)

Vous! Autre événe -

The third system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and contains the lyrics 'bel - le, Et que j'ai - mais!'. The piano accompaniment is in the bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes. A 'sf' marking is present in the piano part.

- ment! Tout à l'heure un ma - ri, main - te - nant un a -

pp

The fourth system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and contains the lyrics '- ment! Tout à l'heure un ma - ri, main - te - nant un a -'. The piano accompaniment is in the bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes. A 'pp' marking is present in the piano part.

MARCEL.

- mant! Mais i - ci, vous allez me di - re Ce qu'elle est deve-

Man - nu - e... il le faut!... il le faut, je le

veux! (froidement.) Eh bien donc! malheu -

LE BARON.

Al - lons, vous ê - tes en dé - li - re!

Man - reux, Je vous tuera! À l'instant, dans ces lieux!

Le B. Metuer!

Un peu plus vite.

A. En gar - de! Oui! battons nous! En gar - de!

B. Oui, battons

D.

8. Un peu plus vite. Y son - gez

ff *pp* *ff*

A. En gar - de! Oui, battons nous! En gar - de!

B. nous! Oui, battons

D. vous!

Vous é - tes

p *ff*

Défendez vous! défendez vous! en gar -

nous! Dé.fendez vous! défendez vous! en gar -

fous! Y son - gez vous! Vous é - tes fous! Y son - gez

pp *cresc.* *cresc.*

Man
de, en gar - de!

Le B
de, en gar - de!

1. L
vous, y son - gez vous, vous ê - tes fous! Vous êtes fous!

cresc. *f* *ff*

D. LUIZ..

8 Que vois - je! un duel!... ah! de se

tempo 1^o pp

bat - tre Sont-ils heu - reux! Messieurs, par - dou... Aüriez

vous besoin d'un second? Allons, Mes - sieurs, partie a qua - tre! en

cresc. *f* *p* *mf*

DL *ff* En

Man **Tempo 1^o**
 en gar - del oui, battons nous! en gar - de

Le B. Oui, battons nous! en

Le D. y son - gez

ff *pp* *ff*

DL gar - de en

Man en gar - del dé - fendez vous! en gar - de

Le B. gar - del, défendez vous! en

Le D. vous! vous é - tes

p *ff*

cresc.

D.L. garde! Ah! pour-quoi tous n'y sommes nous! en gar

Man. defendez vous! défendez vous! en gar

Le B. garde! défendez vous! défendez vous! en gar

Le D. fous! y son-gez vous! vous é - tes fous! y son-gez

pp *cresc.* *cresc.*

ff

D.L. de! en gar - - - de!

Man. de! en gar - - - de!

Le B. de! en gar - - - de!

Le D. vous vous é - tes fous! vous êtes fous! vous êtes fous!

cresc. *f* *ff*

ff mf

f mf cresc.

LE BARON. (à Manoël.)

Permettez, mon

pp

MANOËL. (froide ment)

-sieur, je vous pri - e, je vous ai bles - sé... Non!

non! En - fin la di -

ff pp

Man. *8* vi - ne ven - gean - ce Va pu - nir vo - tre

fp *cresc.*

D. LUIZ. Moderato (♩=116)

cri - - - me... Est-ce une trahi - son?

LE DUC.

Que signi -

comme parlé.

ff *pp*

Moderato. Que signi -

L. -fi.e?

LE BARON.

O pro - vi - den - ce! Monsieur me menacait i - ci de ton cour.

D. -fi.e?

pp

LE BARON.

- roux, — de ta ven - gean - ce Qui de - vait châ - ti - er mon

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note 'roux', then a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and a more melodic line in the treble.

cri - me, Eh bien! c'est lui, ce crime juste - ment qui me sauve aujour -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest followed by 'cri - me', then 'Eh bien! c'est lui,' and 'ce crime juste - ment qui me sauve aujour -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Comment?

The third system shows a vocal line with a half rest followed by 'Comment?'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note rhythm.

Comment?

The fourth system shows a vocal line with a half rest followed by 'Comment?'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note rhythm.

- d'hui! Oui, j'avais là, sur moi, Comme une égide

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest followed by '- d'hui!', then 'Oui, j'avais là, sur moi,' and 'Comme une égide'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

comment?

The sixth system shows a vocal line with a half rest followed by 'comment?'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note rhythm.

pressez .

pp

The seventh system shows a vocal line with a half rest followed by 'pressez .'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note rhythm. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present at the beginning of the piano part.

Le B.

De la vic - ti - me le por - trait, Ce por - trait, qui bien heu - reux

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "De la vic - ti - me le por - trait, Ce por - trait, qui bien heu - reux". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with sixteenth-note patterns.

gui - de, M'a fait trouver au fond d'un a - si - le dis - cret La beauté naïve et can -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "gui - de, M'a fait trouver au fond d'un a - si - le dis - cret La beauté naïve et can -". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some melodic flourishes in the treble.

LE DUC. (troublé)

- di - de Que tout bas le roi ché - ris - sait... Un por - trait, di - tes

pp pressez.

The third system introduces a new character, "LE DUC. (troublé)". The vocal line starts with a bass clef. The lyrics are: "- di - de Que tout bas le roi ché - ris - sait... Un por - trait, di - tes". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and the instruction "pressez." (press). The piano part features a more complex rhythmic texture with some sixteenth-note runs.

LE BARON.

vous? Et c'est sur les di - a - mants magni - fi - ques du

pp suivez.

The fourth system introduces "LE BARON." The vocal line begins with a bass clef. The lyrics are: "vous? Et c'est sur les di - a - mants magni - fi - ques du". The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* and the instruction "suivez." (follow). The piano part continues with a steady bass line and a treble line with melodic movement.

Lc
B.

res - te, Que sont ve - nus, pour mon bonheur S'émousser à la

Lc
B.

fois la co - lère cé - les - te Et le fer, qui, sans

Lc
B.

eux, eût tra - ver - sé mon cœur, Vo - yez plu - tôt, voy -

LE DUC.

- ez Grand Dieu! mais cette i - ma - ge... Ce portrait...
presser peu à peu.

(avec désespoir)
Le DUC.

Le BARON (troublé)

c'est celui que j'ai perdu Comment, comment? Qu'avez-vous dit! Et ce traits...

cresc.

(Jetant un cri)

ce vi - sa - ge... C'est ma fil - - le!... mon en -

cres.

D. LUIZ.

Sa fil - - le! son en-fant!

MANOËL.

Sa fil - - le! son en-fant!

Le BARON.

Sa fil - - le! son en-fant! ah! mal-heu - reux!... et

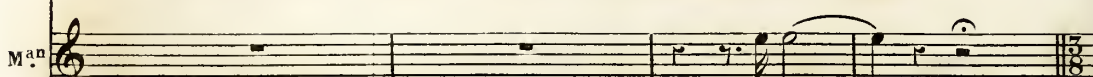
- fant.

f

ff

P

D.L.  Au roi! _____

M^{an}  Au roi! _____

Le B.  moi, Qui devais l'épou-ser, je la livrais au roi!

Le D.  Au roi! _____

 *f* *ff*

Andantino. (♩=92)

D.L.  *pp* Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon

M^{an}  *pp* Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon

Le B.  *pp* Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon

Le D.  *pp* Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon

Andantino.

 *pp* *pp*

D.L.
cœur, viennent i - ci remplir mon cœur, — viennent remplir mon cœur.

M^{an}
cœur, viennent i - ci remplir mon cœur, — viennent remplir mon cœur. Quand

Le B.
cœur, viennent i - ci remplir mon cœur, — viennent remplir mon cœur.

Le D.
cœur, viennent i - ci remplir mon cœur, — viennent remplir mon cœur.

cresc. *ff.* *rall.*

MANOËL.

je croy - ais, dans l'ombre é - pais - se, Mon doux tré -

Le DUC.

Envain,

pp

M^{an}
- sor, — t'en - se - ve - lir, Un ra - vis - seur, a

Le BARON.

Il me ca -

Le D.
j'ai su, dans l'ombre é - pais - se, Mon doux tré - sor

M^{an}
ma ten - dres - se, vient l'ar - ra - cher pour le flé -

Le B.
- chait, dans sa ten - dres - se, Celle à qui je de - vais m'u -

Le D.
t'en - se - ve - lir;

smorz.

D. LUIZ. *pp*

Un ra - vis - seur, à sa ten - dres - se,

M^{an}
tir, à ma ten - dres - se

Le B. *pp*
- nir; Et c'est moi dont la main trai - tres - se

Le D. *pp*
Un ra - vis - seur à ma ten - dres - se

cresc.
D.L. veut t'ar - ra - cher pour te flé - trir *f*

cresc.
M^{an} un ra - vis - seur veut t'arra - cher pour te flé - trir *f*

cresc.
Le B. La lui ra - vit, la lui ra - vit pour la flé - trir, *f*

cresc.
e.D. veut t'ar - ra - cher, veut t'arra - cher pour te flé - trir *f*

pp cresc. *f*

dim. *p*
D.L. veut t'ar - ra - cher, t'ar - ra - cher pour te flé -

dim. *p*
M^{an} veut t'ar - ra - cher, t'ar - ra - cher pour te flé -

dim. *p*
Le B. la lui ra - vit, la ra - vit pour la flé -

dim. *p*
e.D. veut t'ar - ra - cher, t'ar - ra - cher pour la flé -

p dim. *pp*

D.L. - trir, pour la flé-trir pour la flé-

M^{an} - trir, pour te flé-trir pour te flé-

Le B. - trir, pour la flé-trir pour la flé-

Le D. - trir, pour te flé-trir pour te flé-

pp All^o agitato (♩=92)

D.L. - trir, pour la flé - trir!

M^{an} *pp* - trir, pour la flé - trir!

Le B. *pp* (à Manoel) - trir, pour la flé - trir! Ah! vous aviez rai-

Le D. *pp* - trir, un ravis - seur veut te flé - trir!

pressez.

pp *ssp* All^o agitato.

Le B. *-son; du Ciel, c'est la jus-ti-ce Qui me pu-nit!.. mais d'un traî - tre pé -*

fp *fp* *fp* *pp*

Le B. *-risse l'espérance à ja-mais; ah! mon cœur vous rendra La fil - le*

sf

MANOËL.
qui vous fut ra - vi - e... Ah! par - lez!

Le DUC.

Al' instant. Où donc est

pp

D. LUIZ.

MANOËL. Là!

Le BARON. Là!

Le DUC. Là!

el - le? Là!

ff

pressez.

Le BARON.

Grand Dieu!... per-sonnel... par-

- ti - el... Pour l'em-me - ner, ils sont ve - nus dé -

Le DUC.

- ja! Pour la sau-ver, le Ciel nous guide-

D. LUÍZ.

Moderato. (♩=76)

MANOËL. Le Ciel nous gui-de - ra! Dieu de clé-

Le BARON. Le Ciel nous gui-de - ra! Dieu de clé-

- ra. le Ciel nous gui-de - ra! Dieu de clé-

Mod^{lo}

D.L. - men - ce, Con - dui - nos pas! Que ta puis - san - ce

M^{an} - men - ce, Con - dui - nos pas! Que ta puis - san - ce

Le B. - men - ce, Con - dui - nos pas! Que ta puis - san - ce

Le D. - men - ce, Con - dui - mes pas! Que ta puis - san - ce

mf *ff* *mf*

D.L. Ai - de son bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce

M^{an} Ai - de son bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce

Le B. Ai - de son bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce

Le D. Ai - de mon bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce

pp *pp* *pp* *pp* *ff* *pp*

D.L. *cres.*
 jour, Fil - le ché - ri - - - e à son a -
 M^{an} *cres.*
 jour, Fem - me ché - ri - - - e à mon a -
 Le B. *cres.*
 jour, Fil - le ché - ri - - - e à son a -
 Le D. *cres.*
 jour, Fil - le ché - ri - - - e à mon a -

D.L. *cres.* *ff*
 -mour! Dieu de clé - men - ce, Con - duis nos pas!
 M^{an} *cres.* *ff*
 -mour! Dieu de clé - men - ce, Con - duis nos pas!
 Le B. *ff*
 -mour! *cres.* Dieu de clé - men - ce, Con - duis nos pas!
 Le D. *ff*
 -mour! Dieu de clé - men - ce, Con - duis mes pas!

D. L. *pp* *cresc.* *f* *f*
 Que ta puis-san - ce Ai - de son bras! Quand je te
 M. an *pp* *cresc.* *f* *f*
 Que ta puis-san - ce Ai - de son bras! Quand je te
 e. B. *pp* *cresc.* *f* *f*
 Que ta puis-san - ce Ai - de mon bras! Quand je te
 e. D. *pp* *cresc.* *f* *f*
 Que ta puis-san - ce Ai - de mon bras! Quand je te

L. *f* *rall.* *pp cresc.*
 pri - e, Rends, en ce jour, Fil - le ché - ri - e à _____
 M. an *f* *rall.* *pp cresc.*
 pri - e, Rends, en ce jour, Femme ché - ri - e à _____
 e. B. *f* *rall.* *pp cresc.*
 pri - e, Rends, en ce jour, Fil - le ché - ri - e à _____
 e. D. *f* *rall.* *pp cresc.*
 pri - e, Rends, en ce jour, Fil - le ché - ri - e à _____

D.L. *ff* son a-mour!

M^{an} *ff* mon a-mour!

Le B. *ff* son a-mour!

Le D. *ff* mon a-mour!

ff pressez. *8^a*

N^o 11^{bis}

MUSIQUE DE SCÈNE.

RÉP. Que je la sache sauvée et je pars...

All^o agitato. (♩=144)

PIANO. *pp* *cresc.*

ff Manoël ici.

N° 12.
FINALE.

REP: Que veux-tu dire? apprends donc

Maestoso. (♩ = 92)

MARGARIDA.

D. LUIZ.

MANOËL.

Le ROI.

Le DUC.

Dessus.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

(avec joie)

C'est el - le!

Maestoso.

PIANO.

ff pp

pp

p

MARGARIDA (à part)

Le ROI.

Ah!

je m'emurs dé-froi!

Allons, monsieur,

mf

MANOËL (d'un ton ferme)

Le ROI. Vous ne passerez pas!

fai - tes moi place! U - ne pa - reille au - da - ce!

pp *f* *pp* *cresc.*

MANOËL.

Cette jeune fille est sous ma gar - de.. je doi

ff *pp* *pp*

Le ROI.

Et saurai la dé - fen - dre Imprudent! contre

mf

D. LUIZ.

(has, à Manoel)

O malheureux! ar - rê - te! Veux tu te

MANOËL.

Contre vous s'il le faut

moi?...

pressez.

pp *f* *p* *f* *p*

D.L. per-dre? c'est le Roi! Mais je te le ré-pè - te... a piacere.

M. Non, non! Vous vous trom-

presses.

J P *f P* *cresc.* *ff* suivez.

- pez! Le roi, le roi,

tempo 1^o

ff *pp* *ff*

c'est l'honneur, la clémence...

quasi Recitativo.

Vous qui dans cet ins - tant, me-nacez l'in-no - cen - - -

ff suivez. *pp*

M^{an}

- ce, Je ne vous connais pas, vous n'êtes pas le roi, non, vous n'êtes pas le

Le ROI. a piacere. (appelant)

roi! Ah! c'en est trop! Mes-sieurs, à moi!

Le R

à moi O-bé-is-ses à vo-tre roi! pressez.

All^o agitato. (♩=168)

Dessus.

CHŒUR.

Ténors.

Basses.

ff

ff

D'où vient cette ar_ro - gance ex -

D'où vient cette ar_ro - gance ex -

ff

d.

t.

b.

p

p

p

Pour tous, c'est un scandale af_freux! Pour tous, c'est un scandale af -

- trê - me? Pour tous, c'est un scandale af -

- trê - me? Pour tous, c'est un scandale af -

ff

pp

d.

t.

b.

p

p

p

- freux! Quoi, s'at - taquer au roi lui - mè - me! Malheur à

- freux! Quoi, s'at - taquer au roi lui - mè - me!

- freux! Quoi, s'at - taquer au roi lui - mè - me!

ff

pp

d. *cresc.* cet au_da_ci_eux! Malheur à cet au_da_ci_eux! *P* Quoi, s'at_ta_

t. *cresc.* Malheur à cet au_da_ci_eux! *P* Quoi, s'at_ta_

b. *cresc.* Malheur à cet au_da_ci_eux! *P* Quoi, s'at_ta_

d. - quer au roi lui - mê - me, *f* S'at_ta_quer au *p*

t. - quer au roi lui - mê - me, *f* S'at_ta_quer au *p*

b. - quer au roi lui - mê - me, *f* S'at_ta_quer au *p*

d. roi toi - mê - me! *ff* Mal - heur à cet auda_ci_

t. roi lui - mê - me! *ff* Mal - heur à cet auda_ci_

b. roi lui - mê - me! *ff* Mal - heur à cet auda_ci_

d. *- eux! Mal - - heur, mal - - heur!*

t. *- eux! Mal - - heur, mal - - heur!*

b. *- eux! Mal - - heur, mal - - heur!*

8.

d. *Mal - heur, malheur à cet au_da_ci -*

t. *Mal - heur, malheur à cet au_da_ci -*

b. *Mal - heur, malheur à cet au_da_ci -*

8.

d. *- eux! Malheur à cet au_da_ci - eux! Mal - heur*

t. *- eux! Malheur à cet au_da_ci - eux! Mal - heur*

b. *- eux! Malheur à cet au_da_ci - eux! Mal - heur*

cresc.

ff

ff

ff

d. Mal - heur à cet au - da - ci -

t. Mal - heur à cet au - da - ci -

b. Mal - heur à cet au - da - ci -

d. - eux! Mal - heur! mal - heur!

t. - eux! Mal - heur! mal - heur!

b. - eux! Mal - heur! mal - heur!

MARI.

O ciel! Qu'ai je

LE ROI.

Qu'on ar - rête cet hom - me!

en - ten - du? Lors - qu'il a - vait le temps à

pp

pei - ne De re - join - dre son corps... Il

est deux fois ——— per - du *MARG. (au roi)* Ah!

f p

grâ - - - ce! *LE ROI. (aux officiers)* O - bé - is - sez!

f p

MARG. (à part)

o - bé - is - sez! Plus d'es - poir!.. on len -

Mg. - traî - - - ne! Ar - rê - tez!.. Mano - ell..

Mg. LE ROI. (bas à Marg)

Que des - tin cri - gou - reux! Et main - te -

R. - nant... belle in - hu - mai - ne, Rien ne peut plus vous sous -

MARG.

-traire à mes vœux! non! rien! Ô ciel!

f *pp*

— pe — re,

ô ciel! en qui j'es - pe - re,

cresc.

A mon se - cours dai -

f *dim.* *p*

-gne ve - nir! Car seule à pré -

cresc. *mf*

sent sur la ter - re,

cresc.

Qui me proté - ge - ra, Qui peut me secou -

f *cresc.*

LE DUC.
-rir! Qui te proté - ge -

ff *suivez.*

MARG.
All^o vivace.
Mon

- ra? Moi ton pè - re!

ff *ppp* *cresc.*

MARG.

pè - - - re!

D. LUIZ.

Son pè - - - re! son pè - - -

MAN.

Son pè - - - re! son pè - - -

Dessus. *ff*

Son pè - - - re! son pè - - -

Ténors. *ff*

Son pè - - - re! son pè - - -

Basses. *ff*

Son pè - - - re! son pè - - -

CHOEUR.

ff

DA.

- re!

MAN.

- re!

LE ROI.

Son pè - - - re!

Quoi c'est

d.

- re!

t.

- re!

b.

- re!

dim

pp

All^o mod^{to}
MARG.

pp
 Ô sur_pri_se! ô mys_tè_re Igno-

D. LUIZ.
pp
 Oui, voi_ là ce mys_tè_re Igno-

WAN.
pp
 Oui, voi_ là ce mys_tè_re Igno-

LE ROI
 lui

LE DUC
pp
 Je de_ vais, ce mys_tè_re, Le ca-

d.
pp
 Ô surpri_se! ô mystè_re

t.
pp
 Ô surpri_se! ô mystè_re

b.
pp
 Ô surpri_se! ô mystè_re

All^o mod^{to} (♩ = 144)
ff *dim.* *pp* *stacc.*

M.
 - ré, i - gnoré jus - qu'i - ci, ô sur - pri - se, ô mys - tè - re, i - gno -

D.I.
 - ré, i - gnoré jus - qu'i - ci, oui - voi - là ce mys - tè - re, igno -

Mou.
 - ré i - gnoré jus - qu'i - ci, oui - voi - là ce mys - tè - re, - igno -

te D.
 - cher, le cacher jus - qu'i - ci, je de - vais, ce mys - tère le ca -

d.
 I - gno - ré jus - qu'i - ci! Ô surprise! ô mys - tère

t.
 I - gno - ré jus - qu'i - ci! Ô surprise! ô mys - tère

b.
 I - gno - ré jus - qu'i - ci! Ô surprise! ô mys - tère

mf *pp*

M.g. *f* *p*
 - ré, igno_ré jusqu'i_ ci. Ciel! qui me rends un père, par mon cœur sois bé -

D.L. *f* *p*
 - ré, igno_ré jusqu'i_ ci. Ciel! qui lui rends un père, par mon cœur sois bé -

M.an. *f* *p*
 - ré, igno_ré jusqu'i_ ci. Ciel! qui lui rends un père, par mon cœur sois bé -

L.D. *f* *p*
 - cher, le caché jusqu'i_ ci, Mais ce doux nom de père Je le prends aujour -

d. *f*
 i - gno - ré!

t. *f*
 i - gno - ré!

b. *f*
 i - gno - ré!

cresc. *mf* *dim.* *cresc.*

Mg. - ni, Ciel qui me rends un pè-re, par mon cœur, par mon cœur sois —

D.L. - ni, Ciel qui lui rends un pè-re, par mon cœur, par mon cœur, par mon

Man. - ni, Ciel qui lui rends un pè-re, par mon cœur, par mon cœur, par mon

le D. - d'hui, mais ce doux nom de pè-re je le prends au - jour d'hui, je le

Mg. — bé - - ni!

D.L. cœur sois bé - ni!

Man. cœur sois bé - ni!

le K. O surprise! ô mys - tè

le D. prends au - jour d'hui

- re, son pè - re, c'é - tait lui!

MARG. *pp*

Ô sur - prise! ô sur - prise! ô mys -

D. LUIZ. *pp*

Oui, voi - là ce mys - tère, ce mys -

MAN. *pp*

Oui, voi - là ce mys - tère ce, mys -

LE ROI. *pp*

lui O sur - prise! ô mys -

LE DUC. *pp*

Je de - vais, ce mys - tère, le ca -

fpp

Mg. *t*è - - - re, ô mys_tère i_gnoré jusqu'i -

L. *t*è - - - re, ce mys_tère i_gnoré jusqu'i -

lan. *t*è - - - re, ce mys_tère i_gnoré jusqu'i -

R. - tère, ——— ô surpri_se, o mystère, son père c'était

D. - cher ——— je de_vais le cacher aujour -

1. *pp* O sur_pri_se, ô mys_tère i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -

2. *pp* O sur_pri_se, ô mys_tère i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -

3. *pp* O sur_pri_se, ô mys_tère i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -

pp

M.g. *mf* *pp*
 - ci! O sur_pri-se, ô mys-tè-re. i-gno-ré, i-gnoré jusqu'i -

D.L. *mf* *pp*
 - ci! Qui, voi-là ce mys-tè-re. i-gno-ré, i-gnoré jusqu'i -

Man. *mf* *pp*
 - ci! Qui, voi-là ce mys-tè-re. i-gno-ré, i-gnoré jusqu'i -

le R. *mf*
 lui! ô sur-prise, ô mys-tè-re! son père, c'était

le D. *mf* *pp*
 - d'hui! je de-vais, ce mys-tè-re, le ca-cher, le cacher aujour -

d. *mf* *pp*
 - ci! O sur-pri-se ô mys-tè-re i-gno-ré, i-gnoré jusqu'i -

t. *mf* *pp*
 - ci! O sur-pri-se, ô mys-tè-re i-gno-ré, i-gnoré jusqu'i -

b. *mf* *pp*
 - ci! O sur-pri-se, ô mys-tè-re i-gno-ré, i-gnoré jusqu'i -

mf *pp* *cresc.*

Mg. *ff* - ci! ciel! qui me rends un pè-re, par mon cœur sois bé-ni, ciel! *p* *ff*

D.L. *ff* - ci! ciel! qui lui rends un pè-re, par mon cœur sois bé-ni, ciel! *p* *ff*

Mau. *ff* - ci! ciel! qui lui rends un pè-re, par mon cœur sois bé-ni, ciel! *p* *ff*

le R. *ff* lui! mon bonheur est sur ter-re, trop vite é-vanou - i! mon *p* *ff*

le D. *ff* - d'hui! Mais ce doux nom de pè-re, je le prends au-jour d'hui! mais *p* *ff*

d. *ff* - ci! le ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni! le *p* *ff*

t. *ff* - ci! le ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni! le *p* *ff*

b. *ff* - ci! le ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni! le *p* *ff*

ff *dim. p* *ff*

Mg. qui me rends un pè-re, par mon cœur, par mon cœur sois

D.L. qui lui rends un pè-re par mon cœur, par mon cœur, par mon

Mou. qui lui rends un pè-re par mon cœur, par mon cœur, par mon

le R. bonheur est sur ter-re, mon bon- heur est sur terre trop

le D. ce doux nom de pè-re, je le prends au - jour d'hui! je le

d. ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé - ni!

t. ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé - ni!

b. ciel lui rend un pè-re, par nous qu'il soit bé - ni!

dim. *p*

dim. *p*

dim. *p*

dim.

Plus vite.

M^s. bé - ni! ciel

D.L. cœur sois bé - ni! ciel

M^{an}. cœur sois bé - ni! ciel

1^e R. vite é - va - nou - i!

1^e D. prends au - jourd'hui! Oui

d. *pp* Le ciel lui rend un pè - re, Par nous qu'il

t. *pp* Le ciel lui rend un pè - re, Par nous qu'il

b. *pp* Le ciel lui rend un pè - re, Par nous qu'il

Plus vite.

pp *pp*

M.g. *ff*
qui me rends un père

D.L. *ff*
qui lui rends un père

M.an. *ff*
qui lui rends un père

le R. *ff*
mon bonheur est sur terre

le D. *ff*
ce doux nom de père

d. *ff*
soit béni! le ciel lui rend un père

t. *ff*
soit béni! le ciel lui rend un père

b. *ff*
soit béni! le ciel lui rend un père

pp *ff* 8

The musical score is arranged in a system with seven vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled M.g., D.L., M.an., le R., le D., d., t., and b. The lyrics are in French. The piano accompaniment is at the bottom, with dynamic markings *pp* and *ff*, and a measure number 8. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Mg. re, sois bé - - ni!

D.L. re, sois bé - - ni!

Mou. re, sois bé - - ni!

le R. re trop tôt é_vanou - !

le D. re je le prends aujourd'hui!

d. re, qu'il soit bé - ni! le ciel lui *pp*

t. re, qu'il soit bé - ni! le ciel lui *pp*

b. re, qu'il soit bé - ni! le ciel lui *pp*

8 *pp*

M.g. ciel qui me rends

D.L. ciel qui lui rends

Mau. ciel qui lui rends

le R.

le D. Oui ce doux nom

d. rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni! le ciel lui *cresc.*

t. rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni! le ciel lui *cresc.*

b. rend un pè-re, par nous qu'il soit bé-ni! le ciel lui *cresc.*

pp *pp*

M.g. *ff*
 un pè - - re. sois

D.J. *ff*
 un pè - - re, sois

L.u. *ff*
 un pè - - re, sois

1e R. *ff*
 Mon bonheur est sur ter - - re, trop

2e R. *ff*
 de pè - - re je le

3e R. *ff*
 rend un pè - - re, qu'il

4e R. *ff*
 rend un pè - - re, qu'il

5e R. *ff*
 rend un pè - - re, qu'il

8. *ff*

M^g. *pressez.*
bé - - ni! tu me rends un pè-re, mon

D.L. *pressez.*
bé - - ni! tu lui rends un pè-re, mon

Mau. *pressez.*
bé - - ni! tu lui rends un pè-re, mon

le R. *pressez.*
- tôt é-vanou - i! mon bonheur est, sur ter-re, trop

le D. *pressez.*
prends aujourd'hui! mais ce doux nom de pè-re, je le

d. *pressez.*
soit bé - ni! tu lui rends un pè-re, mon

t. *pressez.*
soit bé - ni! tu lui rends un pè-re, mon

b. *pressez.*
soit bé - ni! tu lui rends un pè-re, mon

8 *pressez.*

Mg. Dieu, sois bé - ni! Tu me rends un pè - - - -

D.L. Dieu, sois bé - ni! Tu lui rends un pè - - - -

Man. Dieu, sois bé - ni! Tu lui rends un pè - - - -

1^e-B. - tôt é - va - nou - i! Mon bon - heur est, sur ter - - - -

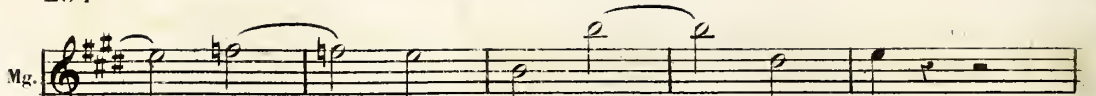
1^e-D. prends aujour - d'hui! Oui, ce doux nom de pè - - - -

d. Dieu, sois bé - ni! Tu lui rends un pè - - - -

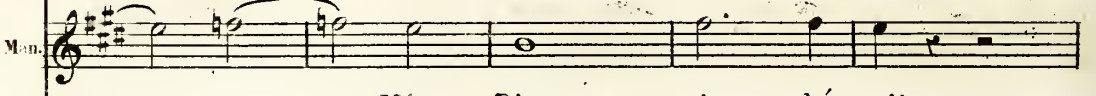
t. Dieu, sois bé - ni! Tu lui rends un pè - - - -

b. Dieu, sois bé - ni! Tu lui rends un pè - - - -

8. *pp*

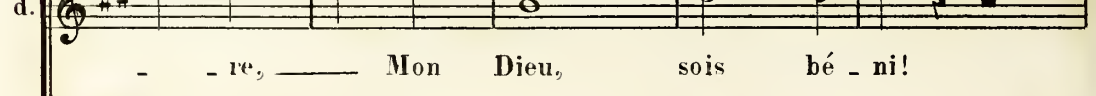
Mg.  - re, — Mon Dieu, sois bé - ni!

D.L.  - re, — Mon Dieu, sois bé - ni!

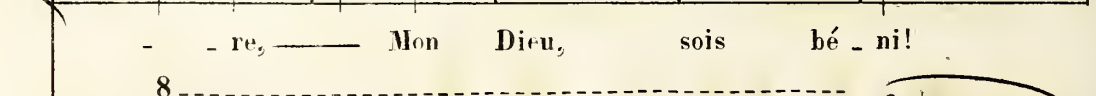
Man.  - re, — Mon Dieu, sois bé - ni!

1^{er} R.  - re, — Trop tôt — é - va - nou - i!

1^{er} D.  - re, — Je le prends au - jourd'hui!

d.  - re, — Mon Dieu, sois bé - ni!

t.  - re, — Mon Dieu, sois bé - ni!

b.  - re, — Mon Dieu, sois bé - ni!

8.  cre - scen - do *fff*

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few notes marked with an 'x'. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and single notes, including a sharp sign above a note in the third measure.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line from the first system. The lower staff continues the bass line with chords and single notes.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a more complex bass line with many beamed notes and chords, indicating a more active or rhythmic section.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a very dense bass line with many beamed notes and chords, suggesting a highly rhythmic or technically demanding passage.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a bass line with chords and single notes. The system concludes with a double bar line and the dynamic marking *ff* (fortissimo) in the right-hand margin.

Fin du 2^me Acte.

ACTE III.

N° 13.

ENTR' ACTE.

Mouv^t de Chaconne. (♩ = 132)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat major or D minor) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Mouv^t de Chaconne' with a quarter note equal to 132 beats per minute. The score includes various dynamics: *ff* (fortissimo), *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *ppp* (pianississimo). It also features trills (*tr*) and accents (*>*). The first system starts with *ff* and ends with *p*. The second system has *ff* and *p* dynamics. The third system has *pp* dynamics. The fourth system has *pp* dynamics and trills. The fifth system has *pp* and *ppp* dynamics, with the instruction 'pp pressez' in the first measure. The sixth system concludes the piece.

N^o 14.

DUO.

RÉP. Je vais vous verser.
— Versez!...

Allegretto grazioso. ($\text{♩} = 96$)

D. LUIZ.

TÉRÉSA.

PIANO.

T

Tempo: Eh bien! qu'en dit sa Sei-gneu-

D. LUIZ.

-ri-e? Ma foi, ma foi, ce vin n'est pas mau- vais.

D.L.

Ce la va mieux, je le pa - ri - e?

D.L. *Non, non, ce vin n'est pas mau - vais... mais...*

TER. D. LUIZ.
Mais?.. Mais — pour dis - si - per le cha - grin, l'humeur

D.L. *noi - re Qui tout - à - coup sont ve - nus me sai - sir,*

D.L. *— C'est vaine - ment que je ten - te de boi - - - -*

rall.

suivez.

(il boit)

D.L. *Et je n'y trouve, hé - las! aucun plai - sir.*

re... tempo

L. Au - cun plai - sir!

T. Aucun plai - sir? A - lors il

cresc. *fz* *pp*

faut y re - ve - nir.

8

dim. *pp*

And^{te} con moto. (♩=88) *mf*

L. Ah!

T. C'est dé - so - lant! Le pauvre en -

fz *p* *fz* *p*

L. ah! C'est dé - so - lant! Quoi qu'el - le fas - -

T. - fant! Quoi que je fasse Il est de gla - -

fz *fz*

mf

D.L. *-se* Ah! ah! C'est ac-ca -

T. *-ce,* C'est dé-so - lant! Le pauvre en-fant! Quoi que je

fz p fz p fz p

D.L. *-biant!* Je suis de gla - - ce, C'est dé-so - lant! C'est ac-ca -

T. *fz sf sf*
fasse, Il est de gla - - ce, C'est dé-so lant! Le pauvre enfant!

dim. p fz fz

D.L. *f*
- blant! C'est dé-so - lant! Je suis de gla - -

T. *f*
C'est dé-solant! Le pauvre enfant! Il est de gla - -

fz cresc.

D.L. *p*
 - ce A mon cha - grin, Le meil - leur vin, Je le crains

T. *p* >
 - ce, A son cha - grin, Je le crains

ff *p* *pp*

D.L. *rinf.*
 bien, Je le crains bien, Ne pour - ra rien, A mon cha - grin, Le

T. *rinf.*
 bien, Le meilleur vin, Ne pour - ra rien, A son cha -

rinf.

D.L. *pp* >
 meil - leur vin, Je le crains bien, Je le crains bien, Ne pour - ra

T. *pp* >
 - grin, Je le crains bien, Le meilleur vin, Ne pour - ra

pp

mf *p*

D.L. rien, Je le crains bien, Le meilleur vin Ne pourra

T. rien, Je le crains bien, Le meilleur vin Ne pourra

f *pp*

mf *cresc.*

D.L. rien, Je le crains bien, Le meilleur vin Ne pourra

T. rien, Je le crains bien, Le meilleur vin Ne pourra

f *cresc.*

f

f **Tempo 1°**

D.L. rien, Ne pour-ra rien!

T. rien, Ne pour-ra rien!

f **Tempo 1°** *f*

dim. **Tempo** *rall.* *pp*

D. LUIZ.

TER.

Puis... que le vin n'y peut rien fai-re, Approchez... Moi?..

D. LUIZ.

TER.

Vous... plus près. Que faites - vous?..

D. LUIZ.

Eh bien! vous vo-yez, ma chè-re, Je poursuis mes es - sais, Mais...

TER.

D. LUIZ.

Mais?.. Mais — ce coucharmant, dont la piquante

D. L.

grâ - - ce Naguère en-core ex-ci - tait mon dé - sir

D.L. *sf* Ah! ————

T. *p* C'est dé - so - lant! Le pauvre en -

mf *pp* *fz* *p*

D.L. *sf* ah! C'est dé - so - lant! Quoi qu'e - le fas - -

T. - fant! Quoi que je fasse, Il est de gla - -

fz *fz* *dim.*

D.L. - se Ah! ah! C'est ac - ca -

T. - ce, C'est dé - so - lant! Le pauvre enfant! Quoi que je

fz *p* *fz* *p* *fz* *fz*

D.L. *blant! Je suis de gla - ce, C'est dé - so - lant! C'est ac - ca -*

T. *fasse, Il est de gla - ce, C'est dé - so - lant! Le pauvre enfant!*

dim. *p* *f* *p* *f*

D.L. *- blant! C'est dé - so - lant! Je suis de gla -*

T. *C'est dé - solant! Le pauvre enfant! Il est de gla -*

cresc. *f* *cresc.*

D.L. *- ce, A mon cha - grin, Bai - sers, ni vin, Je le crains*

T. *- ce, A son cha - grin, Je le crains*

ff *p* *pp*

D.L. *rinf.*
 bien, Je le crains bien, Ne pour - ront rien, A mon cha - grin, Bai -

T. *rinf.*
 bien, Baisers, ni vin, Ne pour - ront rien, A son cha -

rinf.

D.L. *pp>*
 - sers, ni vin, Je le crains bien, Je le crains bien, Ne pour - ront

T. *pp>*
 - grin, Je le crains bien, Baisers, ni vin, Ne pour - ront

pp

D.L. *rf* *p*
 rien, Je le crains bien, Bai - sers, ni vin, Ne pourront

T. *rf* *p*
 rien, Je le crains bien, Bai - sers, ni vin, Ne pourront

sf *pp*

f

D.L. rien, Je le crains bien, Baisers, ni vin, Ne pourront

T. rien, Je le crains bien, Baisers, ni vin, Ne pourront

f

D.L. rien, Ne pourront rien! Allons, allons, de

T. rien, Ne pourront rien!

f 4^o Tempo.

f 4^o Tempo. *ff*

TER.

D.L. la per_sé_vé_ran_cé. Ne per_dons pas toute es_pé_

pp

T. -ran_cé...

pp *ff* dim.

D. LUIZ.
All.^o non troppo. (♩ = 80)

269

TÉR.

Eh! mais... Quoi donc?

pp

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (treble clef) has a 3/8 time signature. The piano accompaniment (grand staff) is in 3/8 time. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include *pp* (pianissimo).

D. LUIZ.

Est-ce une er - reur?... Ce vin me semble avoir

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern. Dynamics include *pp*.

plus de cha - leur. - Ce bai - ser me pa - rait

cresc.

Detailed description: This system contains the next two measures. The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking. Dynamics include *cresc.*

- voir plus de dou - ceur Vrai - ment! vrai -

TÉR.

cresc.

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line includes the word 'Vrai - ment!'. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking. Dynamics include *cresc.*

D. LUIZ.

- ment? Eh! oui, par - bleu! Mais c'est si peu,

mf *dim.*

Detailed description: This system contains the final two measures of the page. The piano accompaniment includes *mf* (mezzo-forte) and *dim.* (diminuendo) markings. Dynamics include *mf* and *dim.*

D. L.

peul... si peul...

dim. pp f

TÉR. D. LUZ.

Pressez. Eh bien? Eh bien! j'y prends quel -

f pp

TÉR. D. LUZ.

- que plai - sir Quel que plai - sir?.. Et j'ai hâ - te d'y re - ve -

cresc.

- nir... Oivrâi - ment, — je me sens re - naî - tre!

cresc.

TÉR. D. LUZ.

Ah! j'ai peine à vous recon naî - tre!.. Je me - sens re -

cre scendo.

TÉR.

_ naï - tre Embrasse - moi... embrasse - moi... Non, finis - sez!

ff *pp* *f* *pp*

T.

non! c'est assez! C'en est as - sez!

f *smorz.* *f*

L.

Jamais as - sez! Vic - toi - re! j'em -

con brio.

T.

cresc. *f* *pp* II

L.

_ brasse, je boi! Pour toi, Quel - le gloi - re, Quel bonheur pour

T.

va mieux, je croi... ah!

8

D.L. moi! Vic - toi - re! J'em - brasse, je - boi! Pour

T. ah! Mais jemeurs d'ef - froy.

8

ff pp

D.L. toi, quel - le gloi - re Quel bonheur pour moi! L'as - pect

T. ah! ah! L'as - pect

8

mf

P

D.L. - d'une fem - me et cet - te li - queur Ren - dent - à mon à -

T. - d'une fem - me et cet - te li - queur Ren - dent - à son à -

pp

FPP

D. L. *cresc.*
 _me U_ne douce ardeur. L'as_pect d'une fem
 T. *cresc.*
 _me trop de chaleur! L'as_pect d'une fem

D. L. *pp*
 me Rend à mon âme à mon â me U_ne douce ar_
 T. *pp*
 _me Vrai_ment, don_ ne trop d'ar_

D. L. *f*
 _deur, U_ne dou_ ce ar_ deur, Rend à mon âme Une dou_ ce ar_
 T. *f*
 _deur, Oui l'as_pect d'u_ ne fem_ me à son â_ me don_ ne trop d'ar_

Pressez.

D.L. *Pressez.*
 _deur! Vic - toi re! vic - toi re! vic -

T.
 _deur ah! ah! ah!

D.L.
 - toi re! vic - toi

T.
 ah! vic - toi

cresc. *ff* *ff*

D.L.
 - re!

T.
 - re!

ff *pp*

N^o 15.

ROMANCE.

RÉP: si l'on vous demandait davantage...

Andante. (♩ = 65)

1^{er} COUPLET.

MARGARIDA.

PIANO.

Quand j'i - gno -

*pp**pp*

- rais que d'être vo - tre fil - le Au ciel clé - ment je de -

- vais le bon - heur, Quand j'é - tais seule, hé - las! et sans fa -

mil - le, A Ma - no - el j'a - vais don - né mon cœur.

pp

avec solennité.

En ma pro_messe il se fie, il es - pè - re...

Ah! n'al - lez pas au - jour - d'hui me blâ - mer!

rall.

pp *f cresc.* *f* *rall.*

a tempo 1^o et douce assai.

Comme au_tre - fois, ré_pon - dez, ô mon - pè - re, Me permet_tez

tempo. pp *f* *pp*

vous de l'ai - mer? Ah! ré_pon - dez, ré_pon -

pressez.

fz *pp*

dez, ô mon pè - re, me permet - tez - vous, me — permet - tez

f *pp* *smorz.*

vous de — l'ai - mer?

p *f* *Tempo.*

L'aimer... lui... mais etc.

f *p*

2^d Couplet.

Il me croy - ait u -

pp *pp* *f*

- ne humble pa - y - san - ne; Sans es - pe - rer ni ti - tre, ni bla -

- son, Pour par - ta - ger ma mo - des - te ca - ba - ne,

Il é - tait prêt à me don - ner son nom. Et main - te -

- nant que le destin con - trai - re M'a fai - te riche et qu'il

vient l'op - pri - mer. Ah! ré - pon - dez, ré - pon - dez. Ô mon

a tempo. f. e dolce assai.

rall. tempo.

- pè - re, Me dé - fendez - vous de l'ai - mer?

Ah! ré - pon - dez, ré - pon - dez, O mon pè - re, me dé - fendez -

pressez.

- vous, Me dé - fendez vous de l'ai - mer?

smorz.

tempo.

on parle

MARG.

-el soit li - bre!.. En - fin, il m'est ren - du Rien ne s'op - po - se

MAN. (à part). MARG.

plus à notre mari - a - ge! Malheu - reu - se!.. A l'ins -

cresc. *fp* *pp* *fp* *pp*

LE DUC

- tant que nous soy - ons u - nis!... Quoi! tu

fp *pp* *fp* *pp*

MARG.

veux? Ah! son - gez que vous l'avez promis, songez - que vous l'avez pro -

fz *dim* *fz*

All.^o mod.^o assai (♩ = 116)

Mg. - mis! O jour plein d'allé - gres - se! La joie i - ci m'op -

Man. Pour moi . quel le tris -

pp *dim*

M.g. - pres-se, la joie ici m'op- pres - se et d'espoir et d'i- vresse, et d'es- poir et d'i-
 Man. - tes - se! Ah! la douleur m'op- pres- se! Son espoir, son i-
 bat tre mon cœur

M. - vres- se je sens, oui je sens bat - tre mon cœur. Plus d'en-
 Man. - vre - se Vien- nent briser mon cœur. On fait
 le B. O jour plein d'allé -
 O jour plein d'allé -

M.g. - nui - qui mac- ca - ble! On fait grâce au cou-
 Man. grâce au cou - pa - ble, Mais le sort im-pla-
 le B. On fait grâce au coupa - ble; Mais le sort
 le D. - gres- se! En voy- ant son i- vres- se, De joie et de ten-
 De joie et de ten-

Mg. - pa - ble, Et le sort fa - vo - ra - ble, Le sort fa - ve -

Mau. - ca - ble Me poursuit et m'acca - ble, Le sort im - pla

E.B. - impla - ca - ble, pour eux si fa - vo - ra - ble, Me ra -

E.D. - dres - se Je sens bat - tre mon cœur, Oui, le

cresc.

Mg. - ra - ble me donne le bonheur!

Mau. - ca - ble me poursuit de toute sa ri - gueur!

E.B. vit le bon - heur, le bon - heur!

E.D. sort lui don - ne le bon - heur!

rall.

mf *rall.* *p* *pp* *cresc.*

tempo.

Même mouv!

MARG.

Ve -

f *p* *pp*

Mg. *nez, ve- nez, qu'à l'instant on me*

Mg. *pa-re des plus ri- ches a- tours et des plus bel-les fleurs!*

Mg. *Je veux ê- tre jo- li e... Et quand l'hy- men s'ap-*

Mg. *prê- te, Sous les pa- ru- res de la fê- te, Ef- fa-*

pp

Mg. *- cer tout-à- fail la tra- ce de mes*

pp

MAN. (à part)

pleurs. Sa joie augmente en cor

LE DUC. (bas à Man)

LE BAR.

ma dou_leur... - Qu'avez-vous donc?... D'où vient cet_te tris_

pressez.

LE DUC.

-tes_se? Pour_quoi ce front si pâ - le et cet air a_bat - tu?..

MAN.

(Il regarde Margarida.)

Ap-prenez - donc Oh!

tempo.

pp

MAN.

LE BAR.

la dou_leur m'op-pres se! Par - lez!

LE DUC.

Eh bien?

And^e non troppo lento. (♩ = 88)

Je suis per - du!

cloche

f *fz* *pp*

MARG.

C'est la clo - che de la cha - pel - le Qui nous ap -

M^{ez}

- pel - le au rendez - vous! Oui, je veux, au

pp

M^{ez}

de - voir fi - dè - le, Me fai - re bel - le pour mon é -

M^g. - poux! — C'est la clo - che de la cha -

MAN C'est la clo - che de la cha -

LE BAR. C'est la clo - che de la cha -

LE DUC. C'est la clo - che de la cha -

pp *cresc.*

M^g. - pel - le, C'est la

MAN - pel - le, hé - las!

LE B. - pel - le, Oui, la

LE D. - pel - le, Oui, la

dim *fz* *pp*

dim *fz* *pp*

dim. *fz* *pp*

M.
clo - che de la cha - pel - le Quinous ap - pel -

Mau.
Ah! je chan - cel - le, Contraignons nous! Hé

L.B.
cio - che de la cha - pel - le En vain l'ap - pel -

L.D.
cio - che de la cha - pel - le Envain l'ap - pel -

M.
- le au rendez - vous! Je se - rai bel - le pour mon é -

Mau.
- las! contraignons nous! Ah! je chan -

L.B.
- le au rendez vous! Ah! cette é - preu - ve est trop cru -

L.D.
- le au rendez vous! Ah! cette é - preu - ve est trop cru -

pp *dim e smorz.*

Pressez

Mg. *poux*

Mau. *cel le! Si len cel taisons*

le B. *el le*

le D. *el le*

PPP

pp

Pressez

1^o tempo.

Mau. *nous!*

LE BAR. *pp*

Si len cel taisons nous!

LE DUC. *pp*

Si len cel taisons nous!

cres.

f

dim.

1^o tempo.

M.
O jour plein d'allé - gres - se! La joie ici m'op - pres - se! La joie ici m'op -

MAN.
Pour moi quelle tris - tes - se!

LE BAR. (à part) *pp*
Pour moi quel - le tris - tes - se! Le re -

LE DUC. *pp*
Pour moi } quel - le tris - tes - se! La dou -

pp

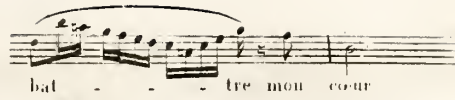
M.
- pres - - - se! Et d'espoir et d'i - vresse, et d'espoir et d'i -

M.
Ah! la douleur m'op - pres - se! Son espoir, son i -

L.B.
- gret m'op - pres - se, Son es - poir, son i -

L.D.
- leur m'op - pres - se Son es - poir son i -

pp



M^g. *vres - se* Je sens oui je sens bat - tre mon cœur. Plus d'en -

M^{an}. *vres - se* Vien - nent briser mon cœur On fait

L^B. *vres - se* Vien - nent briser mon cœur.

L^D. *vres - se* Vien - nent briser mon cœur On fait grâce au cou -

mf rall. *p*

M^g. - nui qui m'ac - ca - ble! On fait grâce au cou -

M^{an}. grâce au cou - pa - ble; Mais le sort impla -

L^B. On fait grâce au coupa - ble; Mais le sort

L^D. - pa - ble; Mais le sort impla - ca - ble Les poursuit, les ac -

p

M^g. *pa - ble Et le sort fa - vo - ra - ble, Le sort fa - vo -*

M^{au}. *- ca - ble Mé poursuit et m'ac - ca - ble, Le sort im - pla -*

1^{re} B. *— im - pla - cie Les poursuit, les ac - ca - ble De*

2^e B. *- ca - ble De tou - te sa ri - gueur, De*

cresc.

M^g. *- ra - ble Me don - ne le bon - heur!*

M^{au}. *- ca - ble Me pour - suit De toute sa ri - gueur!*

1^{re} B. *tou - te sa ri - gueur, sa ri - gueur!*

2^e B. *sa ri - gueur, sa ri - gueur!*

mf *rall.* *p* *tempo.* *ff* *pp*

M^e. Ah! com - bien je me sens joy - -

M^o. Ah! quelle desti - née af - -

1^o B. Ah! quelle desti - née af - -

1^o D. Ah! quelle desti - née af - -

p (à demi-voix)

p (à demi-voix)

p (à demi-voix)

M^e. - eu - se Je suis heu -

M^o. - freu - se! Mais faut-il troubler son bon - heur? Faut -

1^o B. - freu - se! Mais faut-il troubler son bon - heur? Faut -

1^o D. - freu - se! Mais faut-il troubler son bon - heur? Faut -

Mg. *reu - se!*

M. M. *- il troubler son bon - heur? Quand son er - reur la rend heu -*

Le B. *- il troubler son bon - heur? Quand son er - reur la rend heu -*

Le D. *- il troubler son bon - heur? Quand son er - reur la rend heu -*

smorz.

M. M. *- reu - se Respec - tons du moins son er - reur, Respec -* *pp*

Le B. *- reu - se Respec - tons du moins son er - reur, Respec -* *pp*

Le D. *- reu - se Respec - tons du moins son er - reur, Respec -* *pp*

pp *ppp*

Ma. *- tons, respectons son er - reur!*

le B *- tons, respectons son er - reur!*

le D. *- tons, respectons son er - reur!*

N^o 16^{bis}.

REP. De prévenir l'opprobre, le déshonneur en me frappant moi-même

And^{te} sostenuto. (♩ = 63)

PIANO.

pp

pp

rall. pour se consoler de ma mort!

N° 17

DUO FINAL

RÉP. J'ai... que tu veux mourir!

All.^o agitato. ($\text{♩} = 80$)

MARGARITA.

MANOËL.

PIANO.

ff *pp*

sais quel est ton dé - sir, Tu veux me quit - ter et mou -

-rir! Moi? Toi! cru - el!.. Sans son - ger à mes

lar - mes, Sans son - ger mortel - les a - lar - mes, Qu'un même

MAN.

coup nous frapperait tous deux! Mais veux-tu donc, ô sort af -

sf *dim.*

M. II.

- freux, Que je sois dégra_dé De_vant mes frè_res d'ar_mes.

sf *sf* *p* *sf*

M. III.

Sen_ge qu'avant une heu_re, Ils vien_dront me flé_trin; il le

sf *p* *ff*

M. IV.

Le roi_pardonna

M. V.

tout, oui, Je dois mou_rir! Ja -

pp

MARG. MAN.

mais! Par ma pri_è_re. par mes pleurs je le fléchi_rai. Il m'a

f *dim.* *pp* *fp*

M.ou.

fait u - ne grâce... Et c'é_tait la der_niè_re.

fp *fp*

M.ou.

Il l'a pro_mis, il l'a ju_ré

f *cresc.* *sf*

MARG

Mon Dieu! mon Dieu! que ta bonté m'é_clai_re! Mes ef -

pp

MAN

_forts sont ils super_flus! N'est-il plus d'es_poir? Non, il n'en est plus! Car

f *p*

Mus. *f* l'heu_re va son_ner!.. notre amour doit se tai_re!

Mus. Ces_sede t'oppo_ser à ce fa_tal des_sein: Laisse-
crese. *f* *pp*

Mus. *Larghetto.*
 -moi t'embras_ser, te pres_ser sur mon sein.

Mus. ($\text{♩} = 88$) con espressione.
 Ah! que ton cœur me

Mus. les pardonne. Ces pleurs que rien ne peut pa_yer! Et ce bai_ser que

Mus. *je te don-ne, Mar-ga-ri-da, Mar-ga-ri-da! c'est le der-*

pp *mf*

MARG. *Ah! le cou-ra-ge m'a-bandonne! Faudra-*

Mus. *-nier, c'est le dernier!*

p *pp* *fz*

Vig. *-t-il en vain, en vain supplier? Et ce bai-ser que je lui donne, Mon*

p *fz*

Vig. *Dieu! sera-t-il le der-nier? Ah! mon Dieu! sera-t-il le der-*

pp *fz* *pp*

All^o vivace. (♩ = 80)

MAN. MARG. Récit.

Marg. - nier A - dien! Non! non! tu ne partiras

ff *fp* suivez.

Tempo 1^o

Marg. pas! Avec toi, je veux les at - tendre, Qu'ils

ff *p* *Tempo 1^o* *p*

Récit.

Marg. vien - nent, à mon tour, je sau - rai te dé - fen - dre!.. Rien ne pour -

f Récit.

MAN.

Marg. - ra t'ar - racher de mes bras! Ah! ne me retiens plus, de

a tempo. *f* *dim.* *p*

Marg. grâ - ce! Car chaque minu - te qui pas - se. De la

p *fp*

hon - te pour moi, rap - pro - che les ins - tants, Bien -

fp > *fp* > *cresc.* *f*

MARG.

Non

- tôt, hé - las! il ne se - ra plus temps!

dim. *pp* *cresc.*

Larghetto. (♩ = 88)

— tu ne partiras pas! Ah! le cou - ra - ge m'abandonne! Faudra -

Ah! ... qu'on cœur me les pardonne. Ces

Larghetto.

ff *pp* *sf*

M₁. -til en vain, en vain suppli - er? Et ce bai_ser que
 M. pleurs que rien ne peut pay - er! Et ce bai_ser que

8.

p 12 12 8 *pp*

M₂. Je lui don_ne, Mon Dieu! sera-t-il? le der_nier Ah! — mon
 V. je te don_ne, Marga_ri - da, — C'est le der_nier, Mar - ga - ri -

8.

ppp *f* *cresc.*

V₂. Dieu! sera-t-il le der_nier?
 M. - da, Margarida c'est le der_nier!

8.

pp *ff*

MANOËL

Man *8.* on entend sonner l'heure E-heu - re a -

Mou! de marche. (♩=120)

Man - dieu!

Man Qu'entends-je! est-ce un ê -

Man - ye?.. Cet air qui re-tentit là-bas,

Man C'est l'air de Santa-rem Qu'edis-tu? Ciel! a - ché

crese -

M. *- ve!* *Que le espoir!*

cresc. *poco* *a*

M. MANOËL

Ah! mes yeux n'ont-ils pas trompés? Mais

- poco.

M. bon, sur cette place, Ces tambours, ces soldats... cet étendard le-

fp *fp* *fp* *fp*

M. *(avec enthousiasme.)*

Merci, mon

M. -vé, ce régiment qui ne passe... c'est mon régiment.

fp *f*

Mg. *Dieu!... sau_vé!... sau_vé!..*

M. *sau_vé!..*

ff

Mg. *(avec élan)*

M. *(avec élan)*

Surprise ex-

Surprise ex-

pp

Mg. *_trê_me!Jusqu'à Dieu mê_me Moncri su - prê_me Est ar_ri-*

M. *_trê_me!Jusqu'à Dieu mê_me Moncri su - prê_me Est ar_ri_*

cresc.

Mg. *vé! Plusde souf_france,Opro_vi - denceDansta clé - mence Tu l'assau*

M. *vé! Plusde souf_france,O pro_vi - denceDansta clé - mence Tum'assau*

pp *cresc:*

Mg. *vé! — Tu l'as sau_vé!*

M. *vé! — Plusdesouf_fran - - ce! Dansta clé -*

pp

Mg. *Plusdesouf_fran - - ce! Tu l'as sau -*

M. *nen - céTum'assau_vé!*

8

cresc: *ff*

Mg. *ve!* Surprise ex - trême, Jusqu'à Dieu mêmé Moncri su - prême. Est ar - ri -

M. *ve!* Surprise ex - trême, Jusqu'à Dieu mêmé Moncri su - prême. Est ar - ri -

pp *cresc.*

Mg. *vé!* Plus de souf - france, O pro - vi - dence, Dansta clé - mence, Tu l'assau -

M. *vé!* Plus de souf - france, O pro - vi - dence, Dansta clé - mence, Tu m'assau -

pp *cresc.*

Mg. *vé!* Dansta clé - mence Tu l'as sau - vé ——— Tu l'as sau -

M. *vé!* Dansta clé - mence Tu m'as sau - vé ——— Tu m'as sau -

f *p* *cresc.*

Mg. *vé!*

M. *vé!*

ff

Mouv. de marche.

pp

ppp

ah! c'est le petit Colonel, il n'y a pas de danger

Même mouv!

ff

PABLO.

MARGARIDA, JÉRÉSA et D. LUIZ avec les Dessus.

MANOËL et le BARON avec les Tenors.

LE DUC avec les Basses.

ff

P. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re! Non,

d. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re! Non,

t. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re! Non,

b. les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amourssa gloi - re! Non,

P. San_tarem n'a pas d'é_gal! Hon_neur et fran_chi - se,

d. San_tarem n'a pas d'é_gal! Hon_neur et fran_chi - se,

t. San_tarem n'a pas d'é_gal! Hon_neur et fran_chi - se,

b. San_tarem n'a pas d'é_gal! Hon_neur et fran_chi - se,

8. *sempre ff*

p. En soldat, en amant, C'est no - tre de - vi - - -

d. En soldat, en amant, C'est no - tre de - vi - se,

t. En soldat, en amant, C'est no - tre de - vi - - -

b. En soldat, en amant, C'est no - tre de - vi - - -

8. -----

p. - se, la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -

d. C'est la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -

t. - se C'est la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -

b. - se la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -

8. -----

P. *avant en avant en avant Du régiment c'est la de - vi - se Ena -*

d. *avant en avant en avant Du régiment c'est la de - vi - se Ena -*

t. *avant en avant en avant Du régiment c'est la de - vi - se Ena -*

b. *avant en avant en avant Du régiment c'est la de - vi - se Ena -*

P. *avant!*

d. *avant!*

t. *avant!*

b. *avant!*

ff

pp

ff

Fin de l'Opéra.



